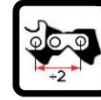
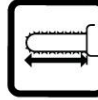
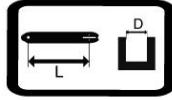


1



CGC-S20LiA

20VDC

3500/min

L: 10" (254mm) /
D: 0.043" (1.09mm)

245mm

3/8" (9.5mm)

40

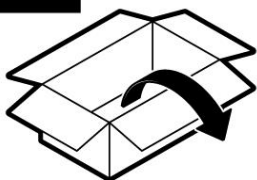
Max. Ø22.5cm

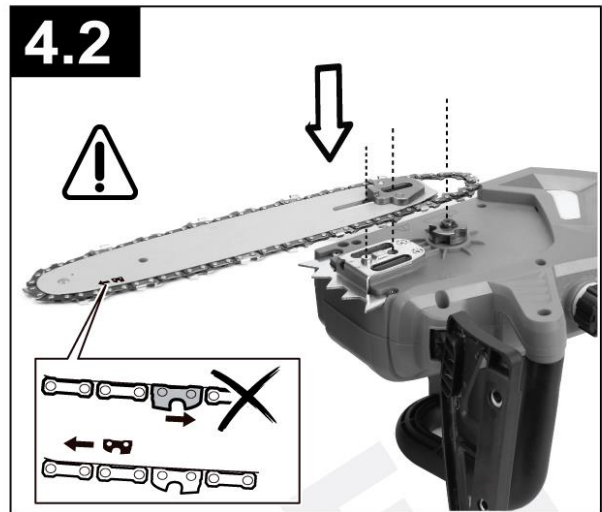
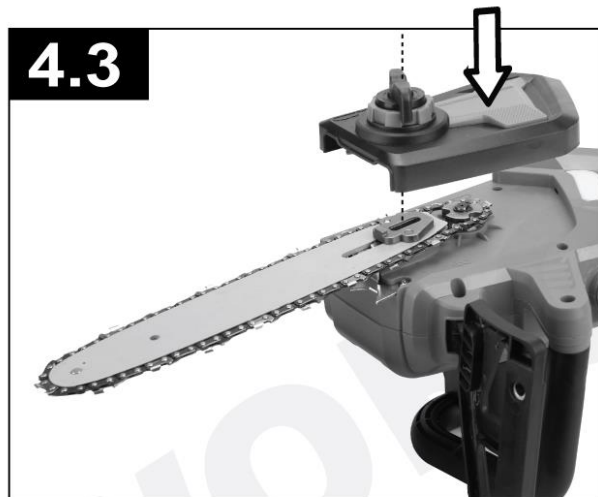
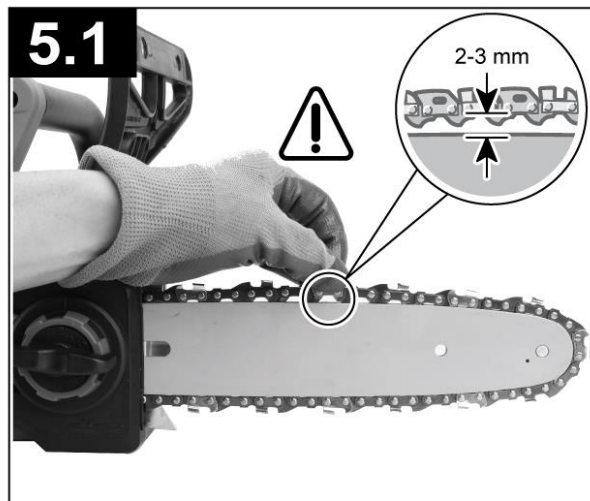
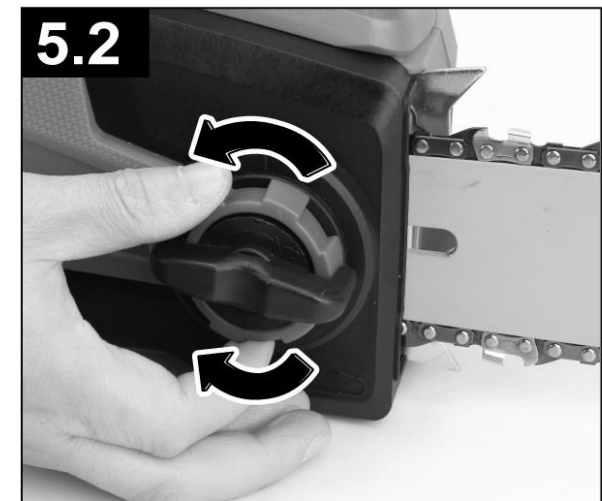
3.4kg

2

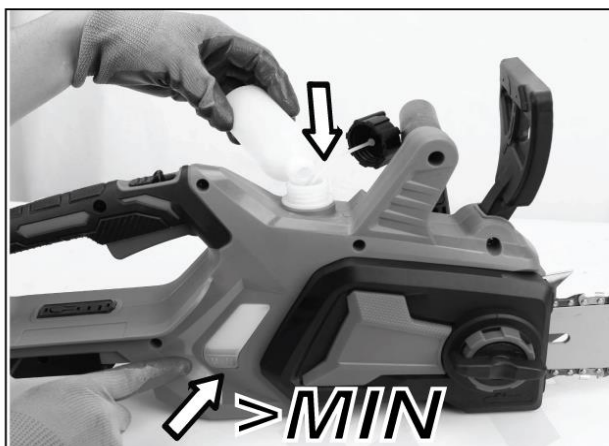
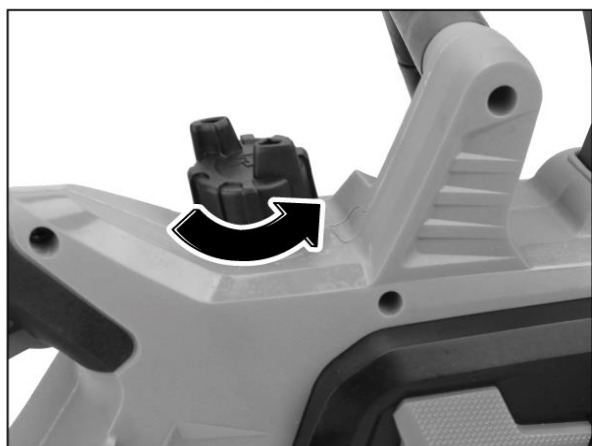


3



4**4.1****4.2****4.3****4.4****5****5.1****5.2**

6

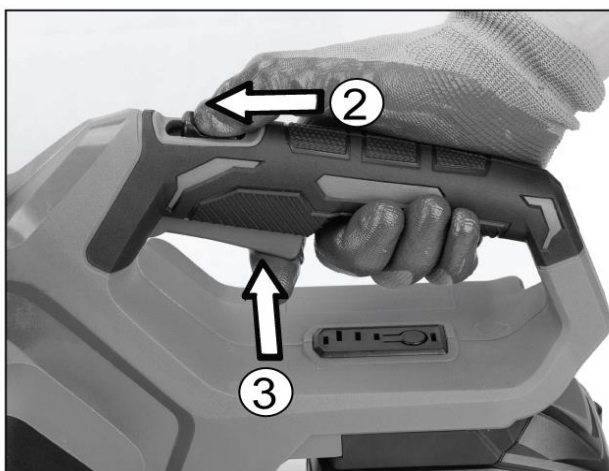
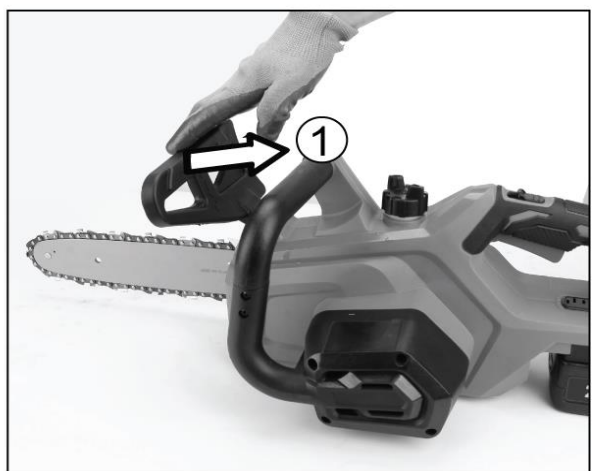


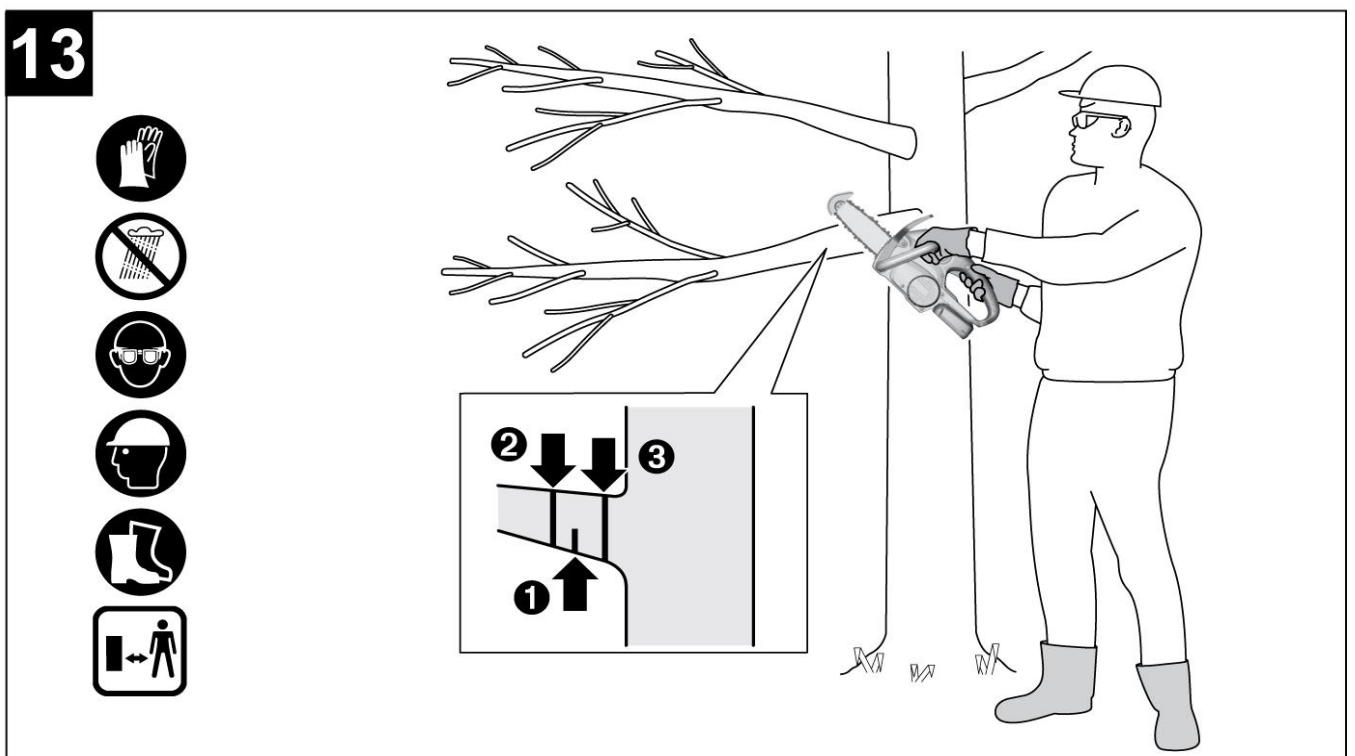
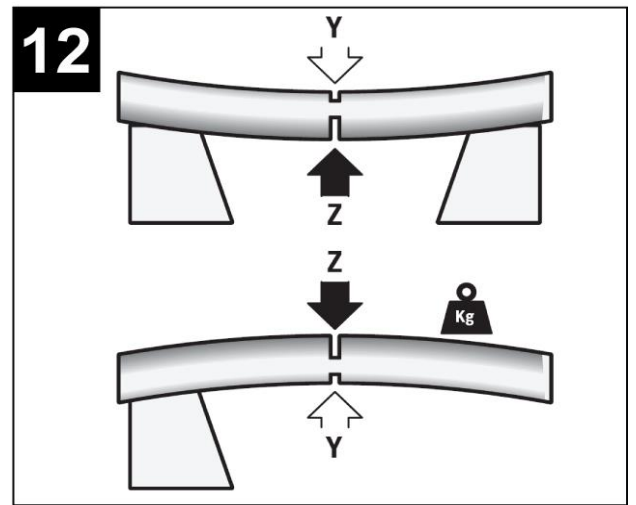
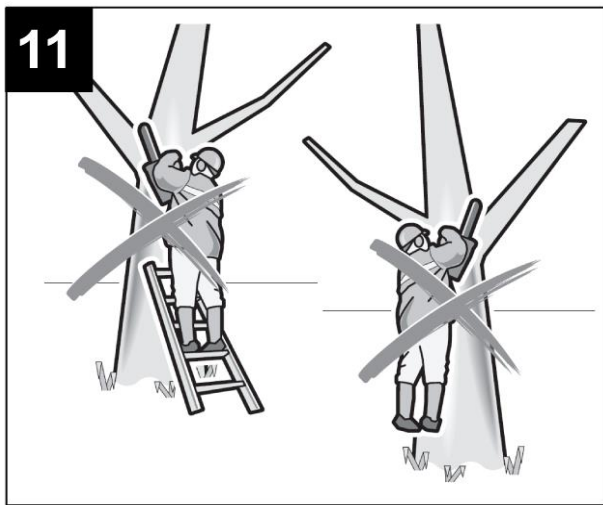
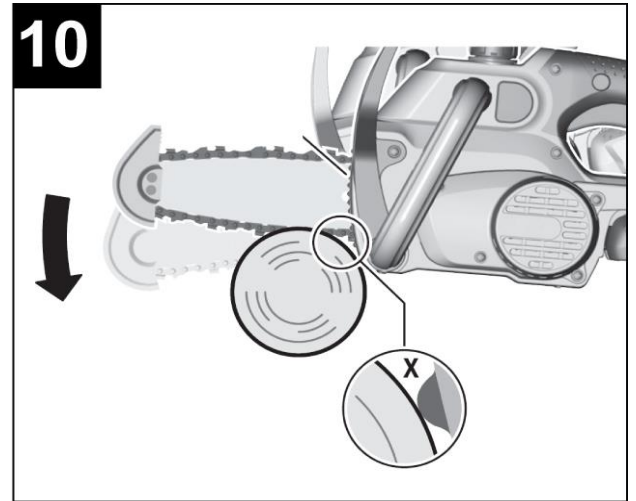
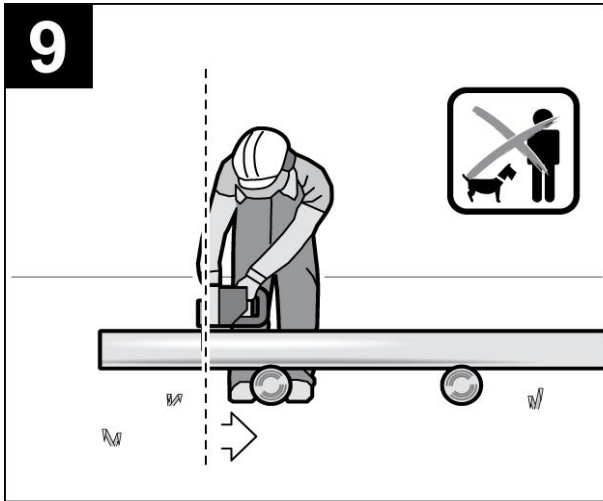
7



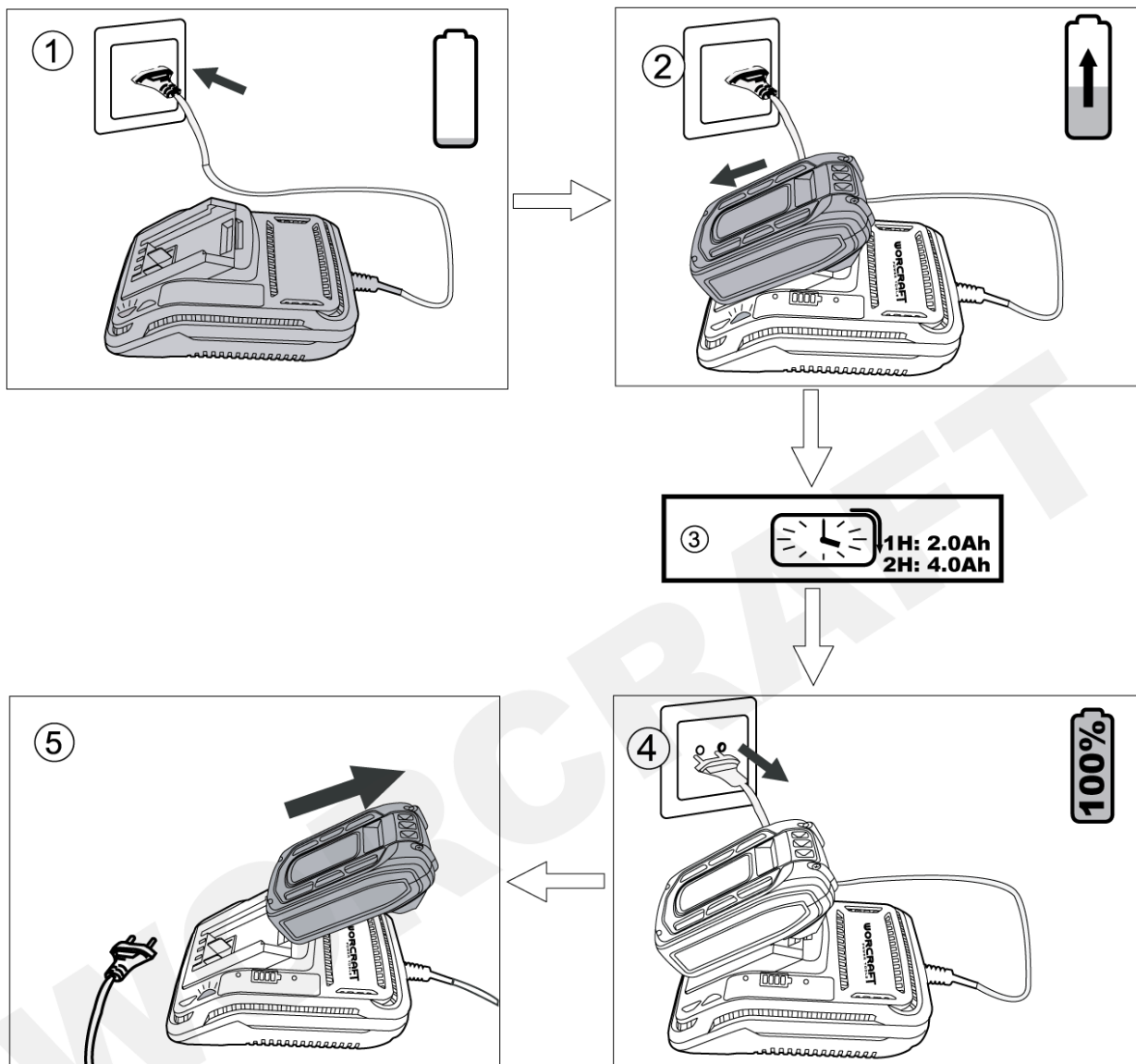
8

ON / OFF

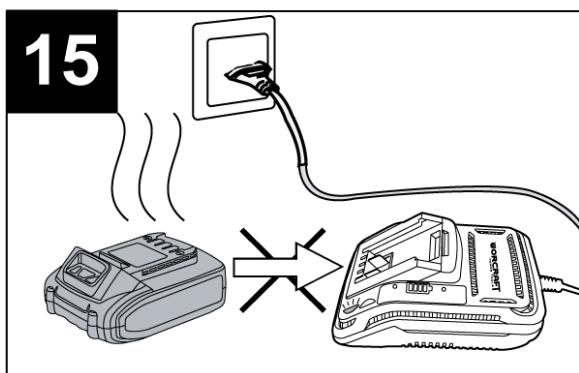




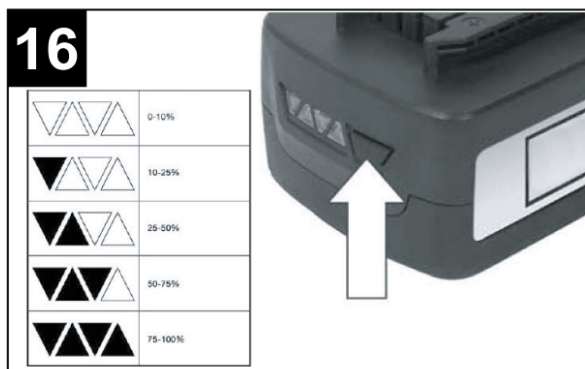
14



15



16



CORDLESS CHAIN SAW

INTENDED USE

The power tool is intended for sawing wood such as wooden beams, planks, branches, tree trunks, etc., and for sawing of trees. Cuts can be sawed with or across the grain. This power tool is not suitable for sawing mineral materials.

DELIVERY SCOPE (Fig 3)

Dear customer,

Thank you very much for your choosing our products. Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet.

Item Description	Quantity	Item Description	Quantity
Chain saw body	1	Chain bar sheath	1
Saw Chain	1	Lubrication oil	1
Chain bar	1		

Danger! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

TECHNICAL SPECIFICATIONS (Fig.1)

Model	CGC-S20LiA (SF8J126)	Oil reservoir capacity	210 ml
Voltage	20Vd.c.	Protection class	IPX0
Drive wheel speed	3500 /min	Recommended battery	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Bar length	10" (254mm)	Sound pressure level	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)
Cutting capacity	245mm	Sound power level	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Max cutting branch	Φ22.5cm	Vibration level (front handle)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Chain pitch	3/8" (9.5mm)	Vibration level (rear handle)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Chain link quantity	40	Declaration sound power level	96dB(A)
Drive link thickness	1.09mm(0.043")	Weight (without battery)	3.3kg

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Disassemble the battery pack before maintenance.
	Read the manual.		Wear working gloves.
	Wear eye protection		Wear safety helmet.
	Wear anti-slip safety shoes		Keep bystandings away from working area.
	Do not use bar nose to cutting.		Hold and operate the chain saw properly with both hands.
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Do not use the machine in the rain or eave it outdoors when it is raining.

PRODUCT ELEMENTS (Fig. 2)

1	Rear handle	6	SDS bar fasten knob	11	Battery pack
2	Safety interlock button	7	Guiding bar	12	Oil level checking window
3	Chain oil tank cap	8	Saw chain	13	SDS cover
4	Front handle	9	Switch trigger	14	Chain tension knob

5	Braker board	10	Battery volume indicator LED		
---	--------------	----	------------------------------	--	--

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose

clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Use and handling of the cordless electrical power tool

- Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

- Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.
- To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.
- Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- Allow a hot battery to cool before charging.
- Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- Do not use non-rechargeable batteries!

Chain Saw Safety Warnings

- Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for oiling, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Don't use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **Causes and operator prevention of kickback:**
 - Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
 - Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
 - Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Mounting and operation

- **Do not insert battery before the chain saw is completely assembled.**
- **Always wear protective gloves when handling the chain.**

Assemble chain saw and bar (see figures 4)

1. Unscrew the screw knob (6), then remove the SDS cover (13).
2. Mounting the saw chain around the guiding bar, and then put it onto the saw body. Please pay attention to the alignment of the holes. See detail in picture 4.2.

– Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional safety warnings

- It is recommended that the first time user should have practical instruction in the use of the chainsaw and the protective equipment from an experienced operator. The initial practice should be cutting logs on a saw horse or cradle.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Children and juveniles, with the exception of apprentices older than 16 years and under supervision, may not operate the chain saw. The same applies for persons who do not or do not sufficiently know how to handle the chain saw.** The operating instructions should always be ready to hand. Persons unfit or tired must not operate the chain saw.
- **When working with the machine, always hold it firmly with hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more securely with both hands.
- **Always ensure all handles and guards are properly fitted when using the machine.** Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorized modification.
- **Wait until the machine has come to a standstill before placing it down.**

Caution! When mounting the chain saw, pay more attention the saw blade directions. Make sure which is the same as diagram on the guiding bar.

3. Put back the SDS cover, make sure the alignment with the screw knob, guiding bar groove and screw hole in the saw body.
4. Fasten the screw knob (6).

Checking and adjusting chain tensioning (see figures 5)

Before working, it must check the saw chain tensioning and make sure it is correct adjusted. To do that, just do as

below:

1. Lifting saw chain to check the clearance between saw link and the bar edge. Make sure it is between 2-3mm.
2. If the clearance is not correct, do adjustment according 5.2.. Loosen the black screw (6) and then turn red knob (14) clockwise or anti-clockwise to fasten or loosen the saw chain. After that, re-tighten the screw (6).

Note: When using the new saw chain, it needs to adjust the tensioning every 5 minutes as the new chain becomes loose.

Chain saw lubricating (see figure 6)

When working, the chain saw needs to be well lubricated. Otherwise, the chain and guiding bar would be very hot and worn out in a short time.

1. Loosen and remove the oil tank cap.
2. Adding lubricating oil into the oil tank. Meanwhile, pay attention to the oil level via checking window. Make sure the oil volume over the MIN level line.

Mounting the battery pack (see fig.7)

1. Align the battery pack with the rear bottom connector, and then push forward. When hear a click sound, which means the battery pack well mounted.
2. After mounting the battery pack, it needs to check its status and make sure it fully charged. Press the knob (10), the LED will light to show the status of the battery pack.

Switching on/off (see fig.8)

For the safety, the brake lever (5) always be put on the forward position.

1. Pull back the brake lever firstly, and then firmly hold the front handle by left hand.
2. To switch on, just use your thumb to push the safety knob and keep it in place, meanwhile press the switch trigger. The saw will run.

To switch off the saw, it only releases the trigger.

Kickback

Kickback is the sudden backward/upward motion of the chain saw, occurring when the chain (at the tip of the chain bar) comes in contact with a log or wood, or when the chain becomes jammed. When kickback occurs, the chainsaw reacts unpredictably and can cause heavy injuries to the operator or bystanders.

Particular attention must be given when sawing sideways, slanted or during length cuts, as the gripping teeth usually can not be applied.

To avoid kickback:

- Is the chain saw in a safe condition?
- Is the oil reservoir filled? Check oil prior to starting and regularly during operation. Refill oil when oil tank empty. The oil tank filling will last approx. 20 minutes, depending on sawing intensity and stops.
- Is the saw chain properly tensioned and sharp? Check chain tension every 10 minutes during operation. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. The condition of the chain influences the cutting performance. Only a sharp chain protects from overload.
- Are you wearing the required protective equipment? Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Suitable protective clothing reduces the danger of injury from thrown about cutting material and accidental touching of the saw chain.

Cutting Logs (see figures 9–11)

When cutting logs, observe the following safety instructions: Support logs so that the face sides at the cut, do not close in against each other, which would result in the chain being

jammed.

Position and set short logs safely before sawing.

Saw only wood or wooden objects. When sawing, always take care to avoid hitting stones, nails, etc., as these could be thrown up, could cause damage to the chain, or could result in serious injury to the operator or bystanders. Keep a running chain saw clear of wire fencing or the ground. Use of the saw to thin out branches or bushes is not approved. Length cuts must be carried out with particular care, as leverage with the gripping teeth is not possible. Saw at a flat angle to avoid kickback.

When working on a slope, operate above or to the side of the trunk or laying tree.

Be careful not to trip over tree stumps, branches, roots, etc.

Cutting Wood under Tension (see figure 12)

Be extremely careful when sawing wood, branches or trees under tension. Leave saw jobs like these to trained professionals. There is a high risk of accidents.

When sawing logs supported on both ends, start the cut from above (Y) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from below (Z), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw. Avoid contact of the saw chain with the ground.

When sawing logs supported on only one end, start the cut from below (Y) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from above (Z), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw.

When sawing logs supported on both ends, start the cut from above (Y) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from below (Z), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw. Avoid contact of the saw chain with the ground.

When sawing logs supported on only one end, start the cut from below (Y) about one third of the diameter into the log and then finish the cut at the same spot from above (Z), in order to avoid splitting of the log or jamming of the saw.

Cutting branches (see figure 13)

- Always wear hard hat to protect head against falling branches.
- A cut branch can lead to personal injury by falling on you or springing back from the ground. Cut longer branches in sections.
- Reduce the cutting force before the branch is completely cut off. You can get injured, when losing balance and control of the chain saw.

The chain must be running at full speed before it makes contact with the wood. Use the tip protector to support when undercutting.

Pruning straight through a tree branch from the top edge down is appropriate for branches up to 5 cm in diameter.

Thicker branches should be pruned in three-steps, to prevent damaging the tree. The tip protector is designed to support undercutting branches.

Do not force the chain saw while cutting, let the chain do the work.

Sawing is optimized when the chain speed remains steady during cutting.

Battery Charging (Fig.14)

1. Plug the battery charging into the 230VAC socket; The power indicator light on green.
2. Slide the battery pack into the slot of battery charger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.
3. After around 50min to 1hour, the charging indicator light will off, and meanwhile the power indicator light green on

again. It denotes the charging process is completely finished.

4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack from charger.

Charging tips (Fig.15)

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It needs to have a rest, let it cool down.

Battery volume indicator (fig. 16)

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing. See fig.10

- 0 light on means the volume remains below 10%;
- 1 lights on means the volume remains 10% to 25%
- 2 lights on means the volume remains 25% to 50%
- 3 lights on means the volume remains 50% to 75%
- 4 lights on means the volume remains 75% to 100%

MAINTENANCE

• Warning: Switch off and remove battery from power tool before adjusting or cleaning.

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

For safe and proper working, always keep the power tool and its ventilation slots clean.

Regularly check the chain saw for obvious defects such as loose, dislodged or damaged saw chain and chain bar, loose fixings and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

Note: Before returning the chain saw, ensure all oil in the oil reservoir has been emptied.

Sharpening the Saw Chain

Do not sharpen the saw chain yourself, unless you are experienced in doing so. Please obtain the replacement saw chain or have your chain sharpened professionally at your authorized after-sales service.

Checking the Automatic Oiler

Proper functioning of the automatic saw chain oiler can be checked by running the chain saw and pointing the tip of the chain bar towards a piece of cardboard or paper on the ground. Do not touch the ground with the chain and ensure a safety clearance of 20 cm. If an increasing oil pattern develops, the automatic oiler is operating fine. If there is no oil pattern despite a full oil reservoir.

After Use/Storage

Remove the oil from the reservoir before storage.

Clean the moulded plastic housing of the chain saw using a soft brush and clean cloth. Do not use water, solvents or polishes.

Remove all debris, especially from the motor cooling vents.

After 1 – 3 hours of use, remove the cover, the chain bar and the saw chain, and clean them using a brush.

Clean the area under the cover, the drive wheel and the chain bar assembly from adherent debris using a brush. Clean the oil outlet with a clean cloth.

Be sure to make sure that sawdust and debris are removed and can not block the oil pipes and oiling system.

If the chain saw is to be stored for a longer period of time, clean the saw chain and the chain bar.

Store the chain saw in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the power tool.

Please take care to place down the chain saw with the oil filler cap facing upward.

When storing in the sales packaging, the oil reservoir must be completely emptied.

Do not modify this product. Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 85dB(A) and the sound power level is 93,9dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is 3,97m/s²,k=1.5m/s².

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen von Holz wie z.B. Holzbalken, Bretter, Äste, Stämme usw. sowie zum Fällen von Bäumen. Es kann für Schnitte längs und quer zur Faserrichtung verwendet werden.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sägen von mineralischen Werkstoffen.

LIEFERUMFANG (Abb. 3)

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels gemäß den Angaben im Lieferumfang. Bei fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder die Verkaufsstelle.

Artikelbeschreibung	Menge		Artikelbeschreibung	Menge
Körper der Kettensäge	1		Kettenscheide	1
Sah Kette	1		Schmieröl	1
Kettenstange	1			

Achtung! Die Ausrüstung und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht Verschluck- oder Erstickungsgefahr!

TECHNISCHE DATEN (Abb. 1)

Modell	CGC-S20LiA (SF8J126)	Fassungsvermögen des Ölbehälters	210 ml
Stromspannung	20Vd.c.	Schutzklasse	IPX0
Geschwindigkeit des Antriebsrads	3500 /min	Empfohlene Batterie	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Stangenlänge	10" (254mm)	Schalldruckpegel	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)
Schneidleistung	245mm	Schalleistungspegel	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Max schneidender Ast	Φ22.5cm	Vibrationspegel (vorderer Griff)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Kettenteilung	3/8" (9.5mm)	Vibrationspegel (hinterer Griff)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Kettengliedmenge	40	Erklärung Schalleistungspegel	96dB(A)
Treibglieddicke	1.09mm(0.043")	Gewicht (ohne Akku)	3.3kg

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLS

	Aufmerksamkeit!		Zerlegen Sie den Akku vor der Wartung.
	Lesen Sie das Handbuch.		Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
	Augenschutz tragen		Schutzhelm tragen.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe		Halten Sie Zuschauer vom Arbeitsbereich fern.
	Verwenden Sie keine Stangennase zum Schneiden.		Halten und bedienen Sie die Kettensäge richtig mit beiden Händen.

	Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.		Verwenden Sie die Maschine nicht bei Regen und stellen Sie sie bei Regen nicht im Freien auf.
---	---	---	---

WERKZEUG-ELEMENTE (Abb. 2)

1	Hinterer Griff	6	SDS-Stab-Befestigungsknopf	11	Batteriepack
2	Sicherheitsverriegelungstaste	7	Führungsleiste	12	Kontrollfenster für den Ölstand
3	Tankdeckel für Kettenöl	8	Sah Kette	13	SDB-Abdeckung
4	Griff vorne	9	Auslöser wechseln	14	Kettenspannknopf
5	Braker-Board	10	Batteriestandsanzeige-LED		

WERKZEUG-ELEMENTE

Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlsschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.**

Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht

gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**

c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**

d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**

f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

Sicherheitshinweise für Kettensagen

- **Halten Sie bei laufender Sage alle Körperteile von der Sagekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Sage, dass die Sagekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sagekette erfasst werden.

- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht

das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sagekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Sagekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sagekette.

- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.**

Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.

- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückschlägt.**

Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann dergespante Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sagekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sagekette nach vorn zeigend. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufstecken.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sagekette.

- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.**

Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Ruckschlagrisiko erhöhen.

- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Ursachen und Vermeidung eines Ruckschlags:**

- Ruckschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sagekette im Schnitt festklemmt.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

- Das Verklemmen der Sagekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückschlagen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Sage verlieren und sich

moglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Massnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Ruckschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmassnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschliessen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Ruckschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Massnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Ruckschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sagen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reissen der Kette oder zu Ruckschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Ruckschlag.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, dass der Benutzer vor der ersten Inbetriebnahme von einem erfahrenen Fachmann über die Bedienung der Kettensäge und über die Benutzung von Schutzausrüstung anhand praktischer Beispiele eingewiesen wird. Als erste Übung sollte das Sagen von Baumstämmen auf einem Sägebock oder Untergestell erfolgen.

- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Elektrowerkzeug zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Elektrowerkzeug spielen.

- **Kinder und Jugendliche, ausgenommen Auszubildende ab 16 Jahren unter Aufsicht, dürfen die Kettensäge nicht bedienen. Gleiches gilt für Personen, denen der Umgang mit der Kettensäge nicht oder ungenügend bekannt ist.** Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein. Personen, die übermüdet oder nicht körperlich belastbar sind, dürfen die Kettensäge nicht bedienen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe bei Benutzung des Gerätes richtig montiert sind.** Versuchen Sie niemals, ein unvollständig montiertes Gerät oder ein Gerät mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.**
- **Entfernen oder ändern Sie niemals den Führungsschutz!** Die Säge ist mit einem Führungsschutz ausgestattet, um einen Ruckschlag zu verhindern, wenn die Spitze der Säge versehentlich gegen das Holz gedrückt wird.

MONTAGE



WARTUNG

- **Achtung: Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder reinigen.**

Hinweis: Um einen langen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durch.

Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Lüftungsschlitze für ein sicheres und sachgemäßes Arbeiten stets sauber.

Kontrollieren Sie die Kettensäge regelmäßig auf offensichtliche Mängel wie lose, gelöste oder beschädigte Sägekette und Kettenschiene, lose Befestigungen und verschlissene oder beschädigte Komponenten.

Überprüfen Sie, ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Verwendung notwendige Wartungen oder Reparaturen durch.

Hinweis: Bevor Sie die Kettensäge zurückgeben, vergewissern Sie sich, dass das gesamte Öl im Ölbehälter geleert wurde.

Schärfen der Sägekette

Schärfen Sie die Sägekette nicht selbst, es sei denn, Sie haben damit Erfahrung. Bitte besorgen Sie die Ersatz-Sägekette oder lassen Sie Ihre Kette bei Ihrem autorisierten Kundendienst professionell schärfen.

Überprüfung des automatischen Ölers

Die ordnungsgemässe Funktion des Sägekettenölers kann überprüft werden, indem die Kettensäge läuft und die Spitze des Kettenschwerts auf ein Stück Pappe oder Papier auf dem Boden gerichtet wird. Berühren Sie den Boden nicht mit der Kette und achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 20 cm. Wenn sich ein zunehmendes Ölmuster entwickelt, funktioniert der automatische Öler einwandfrei. Wenn trotz vollem Ölbehälter kein Ölmuster vorhanden ist.

Nach Gebrauch/Lagerung

Entfernen Sie vor der Lagerung das Öl aus dem Behälter.

Reinigen Sie das geformte Kunststoffgehäuse der Kettensäge mit einer weichen Bürste und einem sauberen Tuch. Kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren verwenden. Entfernen Sie alle Ablagerungen, insbesondere von den Motorkühlöffnungen.

Entfernen Sie nach 1 – 3 Betriebsstunden die Abdeckung, die Kettenschiene und die Sägekette und reinigen Sie diese mit einer Bürste.

Reinigen Sie den Bereich unter der Abdeckung, dem Antriebsrad und der Kettenschienenbaugruppe mit einer Bürste von anhaftendem Schmutz. Reinigen Sie den Ölauslass mit einem sauberen Tuch.

Stellen Sie sicher, dass Sägemehl und Schmutz entfernt werden und die Ölleitungen und das Ölsystem nicht blockieren

können.

Wenn die Kettensäge über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, reinigen Sie die Sägekette und das Kettenschwert. Bewahren Sie die Kettensäge an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Elektrowerkzeug.

Bitte achten Sie darauf, die Kettensäge mit dem Öleinfülldeckel nach oben abzulegen.

Bei Lagerung in der Verkaufsverpackung muss der Ölbehälter vollständig entleert werden.

Verändern Sie dieses Produkt nicht. Unbefugte Änderungen können die Sicherheit Ihres Produkts beeinträchtigen und zu erhöhten Geräuschen und Vibrationen führen.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertagshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 85 dB(A) und der Schalleistungspegel 93,9dB(A) (Standard- abweichung: 3 dB), und die Vibration 3,97m/s²,k=1,5m/s².

RU Русский

Аккумуляторная цепная пила

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот электроинструмент предназначен для распилки древесины, напр., деревянных бревен, досок, ветвей, стволов деревьев и т.д., а также для повалки деревьев. Его можно использовать для резки древесины вдоль и поперек древесных волокон.

Данный электроинструмент не пригоден для резки минеральных материалов.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (рис. 3)

Уважаемый клиент,

Большое спасибо за выбор нашей продукции. Пожалуйста, проверьте комплектность изделия, как указано в комплекте поставки. Если детали отсутствуют, обратитесь в наш сервисный центр или в точку продаж.

описание предмета	Количество	описание предмета	Количество
Корпус цепной пилы	1	Оболочка цепи	1
Пильная цепь	1	Смазочное масло	1
Цепной стержень	1		

Опасность! Оборудование и упаковочный материал не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ(Рисунок 1)

Модель	CGC-S20LiA (SF8J126)	Емкость нефтяного резервуара	210 мл
Напряжение	20 В постоянного тока	Класс защиты	IPX0
Скорость ведущего колеса	3500 /мин	Рекомендуемая батарея	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Длина стержня	10 дюймов (254 мм)	Уровень звукового давления	LpA=85 дБ(А), K=3 дБ(А)
Режущая способность	245мм	Уровень звуковой мощности	LwA=93,9 дБ(А), K=2,4 дБ(А)
Максимальная режущая ветвь	Ф22,5 см	Уровень вибрации (передняя ручка)	ah=1,41м/с ² , K=1,5м/с ²
Шаг цепи	3/8" (9,5 мм)	Уровень вибрации (задняя ручка)	ah=3,97м/с ² , K=1,5м/с ²
Количество звеньев цепи	40	Заявленный уровень звуковой мощности	96 дБ (А)
Толщина ведущего звена	1,09 мм (0,043 дюйма)	Вес (без аккумулятора)	3,3 кг

ОБЪЯСНЕНИЕ ЛОГОСОВ

	Внимание!		Перед обслуживанием разберите аккумуляторную батарею.
	Прочтите руководство.		Наденьте рабочие перчатки.
	Носите защиту для глаз		Наденьте защитный шлем.
	Носите нескользящую защитную обувь		Держите посторонние предметы подальше от рабочей зоны.
	Не используйте носик стержня для резки.		Держите и управляйте цепной пилой правильно обеими руками.
	Электроприборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.		Не используйте машину под дождем и не оставляйте ее на улице во время дождя.

УСТРОЙСТВО(см. рис.2)

1	Задняя ручка	6	Ручка крепления стержня SDS	11	Аккумуляторная батарея
2	Кнопка блокировки безопасности	7	Направляющая планка	12	Окно контроля уровня масла
3	Крышка масляного бака цепи	8	Пильная цепь	13	обложка паспорта безопасности
4	Передняя ручка	9	Триггер переключения	14	Ручка натяжения цепи
5	Тормозная доска	10	Светодиодный индикатор уровня заряда батареи		

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом недопускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения

электротоком.

- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь

электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.

Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. При изменении пылеотсоса может снизиться опасность, создаваемую пылью. Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут быстрее и их легче вести.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности при работе с цепными пилами

- Держитесь подальше от движущейся цепи работающей пилы. Перед запуском пилы обязательно убедитесь в отсутствии контакта пильной цепи с какими-либо предметами. Потеря внимания на короткое мгновение во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды или какой-либо части тела пильной цепью.

- Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой – за переднюю. Удержание цепной пилы в другом рабочем положении рук резко повышает опасность травмирования и поэтому недопустимо.

- Обязательно держите электроинструмент только за изолированные ручки, поскольку пильная цепь может задеть скрытую электропроводку. Контакт пильной цепи с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

- Обязательно надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуется также использовать средства индивидуальной защиты для головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда и обувь снижает опасность травмирования вылетающими стружками и при случайном контакте с движущейся пильной цепью.

- Никогда не работайте цепной пилой, находясь на дереве. Работа цепной пилой на дереве связана с высокой опасностью травмирования.

- Всегда следите за правильной стойкой и используйте цепную пилу только при стойке на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкое или нестабильное основание, напр., на лестнице, может привести к потере равновесия и, как следствие, к потере контроля над цепной пилой.

- При обрезании напряженных ветвей обязательно считайтесь с возможностью их неожиданного отпружинивания. При высвобождении механического напряжения древесных волокон выпрямляющиеся напряженные ветки могут попасть в работающего и/или привести к потере контроля над цепной пилой.

- Будьте особенно осторожны при обрезании подлеска и молодых деревьев. Тонкий срезаемый материал, захваченный пильной цепью, может нанести неожиданный удар или вывести из состояния равновесия.

- Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за переднюю рукоятку так, чтобы пильная цепь всегда смотрела в сторону от Вашего корпуса тела. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на нее защитный кожух.

Внимательное обращение с цепной пилой резко снижает вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью.

- **Тщательно выполняйте все указания по смазке и натяжению цепи и своевременно заменяйте принадлежности.** Неправильно или недостаточно хорошо натянутая или несмазанная цепь существенно повышает опасность появления рывков или отдачи инструмента.

- **Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.** Жирные или замасленные рукоятки становятся скользкими, что ведет к потере контроля над пилой.

- **Используйте инструмент только для распилки древесины. Не используйте цепную пилу для выполнения работ, не предусмотренных в инструкции по эксплуатации.**

Пример: не используйте цепную пилу для распилки пластмасс, каменной кладки или недревесных строительных материалов. Применение цепной пилы для выполнения работ не по прямому назначению может привести к чрезвычайно опасным ситуациям.

- **Причины и возможность исключения отдачи пилы:**

- Отдача может возникнуть при контакте острия направляющей шины с каким-либо предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пильной цепи в пропиле.

- Прикасание острия шины к постороннему предмету может привести в ряде случаев к неожиданному и направленному назад отскоку, при котором направляющая шина откидывается вверх в направлении оператора.

- Зажатие верхнего края направляющей шины пильной цепи может привести к быстрому отскоку шины в направлении оператора.

- Каждая такая реакция может привести к потере контроля над пилой и тяжелой травме. Не полагайтесь только на встроенные в пиле предохранительные устройства обеспечения безопасности. Пользователи цепной пилы должны принять все возможные меры предосторожности для обеспечения безопасной работы. Рикошет является следствием ошибочного или неправильного использования электроинструмента.

Последнее можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными далее:

- **Крепко держите пилу двумя руками, при этом пальцы должны хорошо охватывать рукоятки цепной пилы. Занимайте такое положение и всегда держите руки так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи.** При принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи. Никогда не выпускайте из рук включенную цепную пилу.

- **Избегайте непригодных для работы положений корпуса и не пилите на уровне выше плеч.** Это позволит исключить случайные прикосновения острия шины к окружающим предметам и обеспечит лучший контроль за цепной пилой в непредвиденных ситуациях.

- **Всегда используйте только предписанные изготовителем запасные шины и пильные цепи.** Использование непригодных шин и пильных цепей может привести к разрывам цепи или отдаче.

- **Выполняйте указания изготовителя при заточке и выполнении технического обслуживания пильной цепи.** Слишком низко установленные ограничители глубины повышают возможность отдачи.

Дополнительные предупредительные указания

- Пользователю пилы перед первым ее запуском в эксплуатацию рекомендуется получить инструктаж по работе с пилой и использованию ее защитных приспособлений от опытного оператора в реальных условиях. В качестве первого упражнения рекомендуется распиловка ствола дерева, уложенного на козлах или на соответствующей подставке.

- Этот электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими или сенсорными способностями, с нарушениями психического здоровья, а также с недостаточным опытом/знаниями, исключая случаи, когда эксплуатация осуществляется такими лицами под наблюдением ответственного за их безопасность либо после получения от ответственного за безопасность соответствующих разъяснений относительно эксплуатации данного электроинструмента. Необходимо проследить, чтобы дети не играли с электроинструментом.

- **Детям и подросткам, за исключением учеников профессиональных школ возрастом старше 16 лет, не разрешается работать с цепными пилами.**

Это же относится и к лицам, не знакомым или недостаточно знакомым с особенностями работы с цепными пилами. Инструкция по эксплуатации должна всегда находиться поблизости в удобно доступном месте. Запрещается работать с цепной пилой в состоянии сильной усталости, а также лицам, не выдерживающим соответствующие физические нагрузки.

- **Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

- **Дайте электроинструменту полностью остыть только после этого выпустите его из рук.**

МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- **Предупреждение: Перед регулировкой или очисткой выключите и извлеките аккумулятор из электроинструмента.**

Примечание: Для обеспечения долгой и надежной работы регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание.

Для безопасной и правильной работы всегда держите электроинструмент и его вентиляционные отверстия в чистоте.

Регулярно проверяйте цепную пилу на наличие очевидных дефектов, таких как ослабленная, смещенная или

поврежденная пильная цепь и цепная шина, незакрепленные крепления и изношенные или поврежденные компоненты.

Убедитесь, что крышки и ограждения не повреждены и правильно установлены. Перед использованием выполните необходимое техническое обслуживание или ремонт.

Примечание. Перед возвратом цепной пилы убедитесь, что все масло в масляном резервуаре слито.

Заточка пильной цепи

Не затачивайте пильную цепь самостоятельно, если у

вас нет в этом опыта. Пожалуйста, приобретите пильную цепь на замену или отдайте ее на профессиональную заточку в авторизованном сервисном центре.

Проверка автоматической масленки

Правильное функционирование автоматической смазки цепи пилы можно проверить, запустив цепную пилу и направив конец цепной шины на кусок картона или бумаги, лежащий на земле. Не касайтесь земли цепью и обеспечьте безопасное расстояние 20 см. Если увеличивается картина масла, автоматическая масленка работает нормально. Если нет масляного пятна, несмотря на полный масляный резервуар.

После использования/хранения

Удалите масло из резервуара перед хранением. Очистите литой пластиковый корпус цепной пилы с помощью мягкой щетки и чистой ткани. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите весь мусор, особенно из вентиляционных отверстий двигателя. Через 1-3 часа использования снимите кожух, шину цепи и пильную цепь и очистите их щеткой.

Очистите область под крышкой, ведущее колесо и узел цепной шины от налипшего мусора с помощью щетки. Протрите выходное отверстие для масла чистой тряпкой. Обязательно убедитесь, что опилки и мусор удалены и не могут заблокировать маслосистемы и систему смазки. Если цепная пила будет храниться в течение длительного периода времени, очистите цепь пилы и цепную шину.

Храните цепную пилу в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

Не кладите другие предметы на электроинструмент. Пожалуйста, кладите цепную пилу вниз так, чтобы крышка маслосливной горловины была направлена вверх.

При хранении в товарной упаковке маслосбак должен быть полностью опорожнен.

Не модифицируйте этот продукт.

Несанкционированные модификации могут снизить безопасность вашего изделия и привести к повышенному шуму и вибрации.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и по этой причине не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; - согласно правилам: 2006/42/EC, 2014/30/EU.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ По результатам измерений в соответствии с EN62841 уровень звукового давления данного устройства составляет 85 дБ(А), уровень шум составляет 93,9 дБ(А), вибрация равна 3,97 м/с², k=1,5 м/с².

 **Español**

MOTOSIERRA DE BATERÍA

INTRODUCCIÓN

La herramienta eléctrica está diseñada para aserrar madera como vigas de madera, tablones, ramas, troncos de árboles, etc., y para aserrar árboles. Los cortes se pueden aserrar a lo largo o a través de la fibra. Esta herramienta eléctrica no es adecuada para serrar materiales minerales.

ALCANCE DE LA ENTREGA (ver fig.3)

Estimado cliente,

Muchas gracias por elegir nuestros productos. Verifique que el artículo esté completo como se especifica en el alcance de la entrega. Si faltan piezas, póngase en contacto con nuestro centro de servicio o con el punto de venta.

Descripción del Artículo	Cantidad	Descripción del Artículo	Cantidad
Cuerpo de motosierra	1	Vaina de barra de cadena	1
Cadena de sierra	1	Aceite lubricante	1
Barra de cadena	1		

¡ Peligro! El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. ¡Existe peligro de tragar o asfixia!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (ver fig.1)

Modelo	CGC-S20LiA (SF8J126)	Capacidad del depósito de aceite	210 ml
Voltaje	20Vd.c.	clase de protección	IPX0
Velocidad de la rueda motriz	3500 /min	Batería recomendada	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Longitud de la barra	10" (254mm)	Nivel de presión de sonido	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)

Capacidad de corte	245mm	Nivel de potencia de sonido	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Rama máxima de corte	Φ22.5cm	Nivel de vibración (mango delantero)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Paso de la cadena	3/8" (9.5mm)	Nivel de vibración (mango trasero)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Cantidad de eslabones de cadena	40	Declaración nivel de potencia sonora	96dB(A)
Grosor del eslabón de accionamiento	1.09mm(0.043")	Peso (sin batería)	3.3kg

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Atención!		Desmonte el paquete de baterías antes del mantenimiento.
	Lea el manual.		Use guantes de trabajo.
	Use protección para los ojos		Use casco de seguridad.
	Use zapatos de seguridad antideslizantes		Mantenga a los espectadores alejados del área de trabajo.
	No use la punta de la barra para cortar.		Sostenga y opere la motosierra correctamente con ambas manos.
	Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.		No utilice la máquina bajo la lluvia ni la deje al aire libre cuando llueva.

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA (ver fig.2)

1	Asa trasera	6	Perilla de sujeción de la barra SDS	11	Paquete de baterías
2	Botón de enclavamiento de seguridad	7	barra guía	12	Ventana de control del nivel de aceite
3	Tapón del depósito de aceite de cadena	8	Cadena de sierra	13	cubierta de SDS
4	Asa delantera	9	interruptor de gatillo	14	Botón de tensión de la cadena
5	Tablero de frenado	10	LED indicador de volumen de la batería		

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad electrica

- **El enchufe de la herramienta electrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas electricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga electrica.
- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberias, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida electrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta electrica a la lluvia y evite que penetren liquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga electrica si penetran ciertos liquidos en la herramienta electrica.
- **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta electrica, ni tire de el para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas moviles. Los cables de red danados o enredados pueden provocar una descarga electrica.
- **Al trabajar con la herramienta electrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongacion apropiados para su uso en exteriores.** La utilizacion de un cable de prolongacion adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga electrica.
- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta electrica en un entorno humedo, es necesario conectarla a traves de un fusible diferencial.** La aplicacion de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga electrica.

Seguridad de personas

- **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta electrica con prudencia. No utilice la herramienta electrica si estuviese cansado, ni tampoco despues de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta electrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de proteccion personal y en todo caso unas gafas de proteccion.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicacion de la herramienta electrica empleada, se utiliza un equipo de proteccion adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta electrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta electrica sujetandola por el interruptor de conexion/desconexion, o si alimenta la herramienta electrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta electrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta electrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitira controlar mejor la herramienta electrica en caso de presentarse una situacion inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas moviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiracion o captacion de polvo, asegurese que estos esten montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas electricas

- **No sobrecargue la herramienta electrica. Use la herramienta electrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podra trabajar mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice herramientas electricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas electricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta electrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta electrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta electrica.
- **Guarde las herramientas electricas fuera del alcance de los ninos. No permita la utilizacion de la herramienta electrica a aquellas personas que no esten familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas electricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide la herramienta electrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes moviles de la herramienta electrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta electrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta electrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas electricas con un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga los utiles limpios y afilados.** Los utiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- **Utilice la herramienta electrica, accesorios, utiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas electricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

- **Unicamente haga reparar su herramienta electrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente asi se mantiene la seguridad de la herramienta electrica.

Instrucciones de seguridad para tijeras de podar accionadas por acumulador

- **Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su seguridad o de instruirles en el manejo del aparato. Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato.**
- **No permita que los niños utilicen el aparato, ni tampoco lo deje desatendido. Cuando no vaya a usarlo, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.**
- **No utilice el aparato ni recargue el acumulador bajo la lluvia.**
- **No guarde el aparato exponiéndolo a la lluvia ni en un entorno húmedo.**
- **Cuide que las personas circundantes mantengan una distancia segura respecto al área de trabajo.**
- **Cuide que las cuchillas no lleguen a atrapar objetos extraños.** Retire estos objetos de las cuchillas.
- **Preste atención a no cortar cables eléctricos que pudieran estar ocultos.**
- **Mantenga la mano que le queda libre a una distancia segura del área de trabajo. No toque las cuchillas.** Éstas están muy afiladas y podría cortarse con ellas.
- **Esté atento cuando trabaje con el aparato y preste especial atención a que los dedos de la mano que tiene libre**

no alcancen a tocar las cuchillas al sujetar o echar a un lado con ella las ramas que pretende cortar.

- **No aplique el aparato con brusquedad.** Podría resbalar y lesionarse, o cortar accidentalmente algo que no tenía previsto.
- Antes de comenzar a trabajar examine detenidamente siempre las cuchillas.
- Manipule las cuchillas con especial cuidado para no cortarse o lesionarse con ellas.
- Ponga el seguro después de cada uso y antes de realizar un control o un trabajo de mantenimiento en el aparato.
- Siempre póngase guantes de protección al trabajar con el aparato o al efectuar trabajos de mantenimiento o limpieza en el mismo.
- Únicamente emplee el aparato para realizar aquellos trabajos para los que ha sido previsto
- **Proteja la herramienta eléctrica del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad.** Existe el riesgo de explosión.

Recomendaciones para un manejo óptimo de la batería

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería. Insertar el paquete de baterías en máquinas que tienen el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Utilice únicamente paquetes de baterías WORCRAFT diseñados específicamente para la máquina. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- No abra la batería. Peligro de cortocircuito. Proteja la batería del calor, e. p. ej., contra la luz solar intensa continua, el fuego, el agua y la humedad. Peligro de explosión.
- En caso de daño y uso inadecuado de la batería, se pueden emitir vapores. Ventile el área y busque ayuda médica en caso de quejas. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Utilice la batería solo junto con su producto. Esta medida por sí sola protege la batería contra sobrecargas peligrosas.
- La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o por fuerza aplicada externamente. Puede ocurrir un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- No provoque un cortocircuito en la batería. Existe peligro de explosión.
- Proteja la batería contra la humedad y el agua.
- Almacene la batería solo dentro de un rango de temperatura entre -20 ° C y 50 ° C. Por ejemplo, no deje la batería en el coche en verano.
- De vez en cuando, limpie las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco.

Advertencias de seguridad para motosierras

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté funcionando. Antes de encender la motosierra, asegúrese de que la cadena de la motosierra no esté en contacto con nada. Un momento de distracción mientras opera las motosierras puede causar que su ropa o cuerpo se enreden con la cadena de la motosierra.
- Sostenga siempre la motosierra con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Sostener la motosierra con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca se debe hacer.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían causarle al operador una descarga eléctrica.
- Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. Se

recomienda equipo de protección adicional para cabeza, manos, piernas y pies. La ropa de protección adecuada reducirá las lesiones personales por escombros voladores o contacto accidental con la cadena de la sierra.

- No opere una motosierra en un árbol. La operación de una motosierra mientras está en lo alto de un árbol puede resultar en lesiones personales.
- Mantenga siempre una posición adecuada y opere la motosierra solo cuando esté parado sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar la pérdida del equilibrio o el control de la motosierra.
- Cuando corte una rama que está bajo tensión, esté alerta para que no retroceda. Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o perder el control de la motosierra.
- Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y lanzarse hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- Transporte la motosierra por el mango delantero con la motosierra apagada y alejada de su cuerpo. Al transportar o almacenar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la motosierra en movimiento.
- Siga las instrucciones para engrasar, tensar la cadena y cambiar accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de contragolpe.
- Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos y causan la pérdida de control.
- Cortar madera únicamente. No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
- Causas y prevención del operador del retroceso:
 - Puede ocurrir un retroceso cuando la punta o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte.
 - En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina, empujando la barra guía hacia arriba y hacia el operador.
 - Aprisionar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.
 - Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones. El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:
- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la sierra y coloque el cuerpo y el brazo en una posición que le permita resistir las fuerzas de contragolpe. El operador puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
- No se exceda y no corte por encima de la altura del hombro. Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de

repuesto incorrectas pueden provocar la rotura y/o el retroceso de la cadena.

- Siga las instrucciones de mantenimiento y afilado del fabricante para la cadena de sierra. Disminuir la altura del indicador de profundidad puede provocar un mayor contragolpe.

Advertencias de seguridad adicionales

- Se recomienda que el primer usuario reciba instrucciones prácticas sobre el uso de la motosierra y el equipo de protección por parte de un operador experimentado. La práctica inicial debe ser cortar troncos en un caballete o una cuna.
- Esta herramienta no está diseñada para que la usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños y jóvenes, a excepción de los aprendices mayores de 16 años y bajo supervisión, no pueden operar la motosierra.

Lo mismo se aplica a las personas que no saben o no saben lo suficiente cómo manejar la motosierra. Las instrucciones de uso deben estar siempre a mano. Las personas incapacitadas o cansadas no deben operar la motosierra.

- Cuando trabaje con la máquina, sosténgala siempre firmemente con ambas manos y mantenga una postura segura. La herramienta eléctrica se guía de forma más segura con ambas manos.
- Siempre asegúrese de que todas las manijas y protecciones estén correctamente montado cuando se utiliza la máquina. Nunca intente utilizar una máquina incompleta o equipada con una modificación no autorizada.
- Espere hasta que la máquina se haya detenido antes de dejarla.
- ¡No quite ni modifique el protector de la punta! La herramienta está equipada con un protector de punta para ayudar a proteger contra el efecto de retroceso al tocar accidentalmente la punta de la herramienta contra la madera.

MANEJO



MANTENIMIENTO

- **Advertencia: Apague y retire la batería de la herramienta eléctrica antes de ajustarla o limpiarla.**

Nota: Para garantizar un servicio prolongado y confiable, realice el siguiente mantenimiento con regularidad.

Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la herramienta eléctrica y sus ranuras de ventilación.

Revise periódicamente la motosierra para ver si tiene defectos evidentes, como cadenas y barras de cadena sueltas, sueltas o dañadas, fijaciones sueltas y componentes desgastados o dañados.

Verifique que las cubiertas y los protectores no estén dañados y estén colocados correctamente. Realice el mantenimiento o las reparaciones necesarias antes de usar.

Nota: Antes de devolver la motosierra, asegúrese de que se haya vaciado todo el aceite del depósito de aceite.

Afilado de la cadena de la sierra

No afile la cadena de la sierra usted mismo, a menos que tenga experiencia en hacerlo. Obtenga la cadena de sierra de repuesto o haga que la afilen profesionalmente en su servicio posventa autorizado.

Comprobación del engrasador automático

El correcto funcionamiento del engrasador automático de la cadena de la sierra se puede comprobar haciendo funcionar la sierra de cadena y apuntando la punta de la barra de la cadena hacia un trozo de cartón o papel en el suelo. No toque el suelo con la cadena y mantenga una distancia de seguridad de 20 cm. Si se desarrolla un patrón de aceite creciente, el engrasador automático está funcionando bien. Si no hay patrón de aceite a pesar de que el depósito de aceite está lleno.

Después del uso/almacenamiento

Retire el aceite del depósito antes del almacenamiento.

Limpie la carcasa de plástico moldeado de la motosierra con un cepillo suave y un paño limpio. No use agua, solventes o pulimentos. Quite todos los desechos, especialmente de las rejillas de ventilación del motor.

Después de 1 a 3 horas de uso, retire la cubierta, la barra de la cadena y la cadena de la sierra y límpielos con un cepillo.

Limpie el área debajo de la cubierta, la rueda motriz y el conjunto de la barra de la cadena de residuos adheridos con un cepillo. Limpie la salida de aceite con un paño limpio.

Asegúrese de que el aserrín y los desechos se eliminen y no puedan bloquear las tuberías de aceite y el sistema de lubricación. Si la motosierra se va a almacenar durante un período de tiempo más largo, limpie la cadena de la sierra y la espada de la cadena.

Guarde la motosierra en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

No coloque otros objetos sobre la herramienta eléctrica.

Tenga cuidado de colocar la motosierra con el tapón de llenado de aceite hacia arriba.

Cuando se almacene en el embalaje de venta, el depósito de aceite debe estar completamente vacío.

No modifique este producto. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar la seguridad de su producto y pueden resultar en un aumento del ruido y la vibración.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Deposítelos en un punto de recogida de residuos químicos para que los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; de acuerdo con las regulaciones 2006/42/EC, 2014/30/EU

RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN62841 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a 85dB(A) y el nivel de la potencia acústica 93,9 dB(A) (desviación estándar: 3 dB), y la vibración a 3,97 m/s² (k=1,5 m/s²).

PT Português

SERRA DE BATERIA

INTRODUÇÃO

A ferramenta eléctrica destina-se a serrar madeira, como vigas de madeira, tábuas, ramos, troncos de árvores, etc., e a serrar árvores. Os cortes podem ser serrados com ou através do grão. Esta ferramenta eléctrica não é adequada para serrar materiais minerais.

ESCOPO DE ENTREGA (Fig 3)

Estimado cliente,

Muito obrigado por escolher nossos produtos. Por favor, verifique se o artigo está completo conforme especificado no escopo de entrega. Em caso de falta de peças, contacte o nosso centro de assistência ou o ponto de venda.

descrição do item	Quantidade	descrição do item	Quantidade
Corpo de motosserra	1	Bainha da barra de corrente	1
Corrente de Serra	1	Óleo lubrificante	1
Barra de corrente	1		

Perigo! O equipamento e o material de embalagem não são brinquedos. Não deixe as crianças brincarem com sacos plásticos, folhas ou peças pequenas. Existe o perigo de engolir ou sufocar!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (ver fig.1)

Modelo	CGC-S20LiA (SF8J126)	Capacidade do reservatório de óleo	210 ml
Voltagem	20Vd.c.	Aula de proteção	IPX0
Velocidade da roda motriz	3500 /min	Bateria recomendada	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Comprimento da barra	10" (254mm)	Nível de pressão sonora	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)
Capacidade de corte	245mm	Nível de potência sonora	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Ramo de corte máximo	Φ22.5cm	Nível de vibração (punho frontal)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Passo da cadeia	3/8" (9.5mm)	Nível de vibração (punho traseiro)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Quantidade de elos de corrente	40	Nível de potência sonora da declaração	96dB(A)
Espessura do link de acionamento	1.09mm(0.043")	Peso (sem bateria)	3.3kg

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN62841 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta eléctrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	Atenção!		Desmonte a bateria antes da manutenção.
	Leia o manual.		Use luvas de trabalho.
	Use proteção para os olhos		Use capacete de segurança.
	Use sapatos de segurança antiderrapantes		Mantenha os observadores afastados da área de trabalho.

	Não use o nariz da barra para cortar.		Segure e opere a motosserra corretamente com as duas mãos.
	Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico.		Não use a máquina na chuva ou deixe-a ao ar livre quando estiver chovendo.

ELEMENTOS DA FERRAMENTA (ver fig.2)

1	Punho traseiro	6	Botão de fixação da barra SDS	11	Bateria
2	Botão de bloqueio de segurança	7	Barra guia	12	Janela de verificação do nível de óleo
3	Tampa do tanque de óleo da corrente	8	Corrente de serra	13	Cobertura SDS
4	Punho dianteiro	9	Gatilho do interruptor	14	Botão de tensão da corrente
5	Placa de freio	10	LED indicador de volume da bateria		

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta

elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.

d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.

g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se

não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos elétricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.

e) Tratar o equipamento elétrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afectem o funcionamento do equipamento elétrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos elétricos mal cuidados.

f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manear.

g) Utilizar o equipamento elétrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos elétricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.

h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos elétricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque elétrico.

5) MANEJO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS COM ACUMULADORES

a) Carregue os acumuladores somente em carregadores recomendados pelo fabricante. Existe perigo de incêndio se utilizar um acumulador diferente daquele apropriado para o carregador.

b) Utilize unicamente os acumuladores específicos para as respectivas ferramentas elétricas. A utilização utilização de acumuladores inapropriados pode causar ferimentos e incêndio.

c) Mantenha os acumuladores não utilizados longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos pequenos em metal que poderiam originar uma ponte entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador poderia causar queimaduras ou incêndio.

d) A utilização incorrecta pode causar fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto involuntário, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, consulte também um oftalmologista. O líquido do acumulador pode causar irritações ou queimaduras na pele.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) Incumbir a reparação do seu equipamento elétrico somente a técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento elétrico seja mantida.

Indicações de segurança para tesouras de jardinagem sem fio

- Este aparelho não é destinado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas nem com falta de experiência e/ou conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham sido instruídas quanto à utilização correta do aparelho. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.

- Não permita que crianças brinquem com o aparelho; não deixe o aparelho sem vigilância e guarde os aparelhos, que não estão sendo usados, num lugar seguro, fora do alcance das crianças.

- Não utilizar o aparelho na chuva e não carregar o acumulador na chuva.

- Não guardar o aparelho na chuva nem em áreas húmidas.

- Assegure que as pessoas ao redor esteja suficientemente afastadas da área de trabalho.

• Certifique-se de que não existam objetos

estranhos presos entre as lâminas.

Remova os objetos que se encontrem entre as lâminas.

- Observe que não sejam cortados cabos de corrente elétrica escondidos.

- **Mantenha a sua mão livre a uma distância segura da área de trabalho. Não tocar nas lâminas.** Elas são muito afiadas e você poderá cortar-se nelas.

- Esteja atento ao utilizar o aparelho, e observe que os dedos da sua mão livre, com a qual segura ou movimenta os galhos a serem cortados, não sejam expostos às lâminas de corte.

- **Não manusear o aparelho com violência.** Poderá escorregar e se ferir ou cortar outra coisa por acidente.

- Controlar cuidadosamente as lâminas antes de cada início de trabalho.

- Tratar as lâminas com o maior cuidado para evitar cortes ou lesões devido às lâminas.

- Travar o bloqueio de segurança após cada utilização e antes de um controle ou uma manutenção.

- Sempre usar luvas de proteção para trabalhar com o aparelho ou para realizar trabalhos de manutenção ou de limpeza.

- Só utilizar o aparelho para os trabalhos para os quais foi previsto.

- **Proteger a ferramenta elétrica contra calor**, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

Recomendações para o manuseio ideal da bateria

- Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de inserir a bateria. Inserir a bateria em máquinas que estão ligadas pode causar acidentes.

- Use apenas baterias WORCRAFT projetadas especificamente para a máquina. O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.

- Não abra a bateria. Perigo de curto-circuito. Proteja a bateria contra o calor, e. g., contra luz solar intensa e contínua, fogo, água e umidade. Perigo de explosão.

- Em caso de danos e uso indevido da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e procure ajuda médica em caso de queixas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.

- Use a bateria apenas em conjunto com o seu produto. Esta medida por si só protege a bateria contra sobrecarga perigosa.

- A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos como pregos ou chaves de fenda ou por força aplicada externamente. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, fumer, explodir ou superaquecer.

- Não provoque curto-circuito na bateria. Existe perigo de explosão.

- Proteja a bateria contra umidade e água.

- Armazene a bateria somente em uma faixa de temperatura entre -20 °C e 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria no carro no verão.

- Ocasionalmente, limpe as aberturas de ventilação da bateria usando uma escova macia, limpa e seca.

Avisos de segurança da motosserra

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando o motor estiver funcionando.

Antes de iniciar a motosserra, certifique-se de que a corrente da serra não esteja em contato com nada. Um momento de desatenção durante a operação de motosserras pode causar o emaranhamento de sua roupa ou corpo com a corrente da serra.

- Segure sempre a motosserra com a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro. Segurar a motosserra com a configuração de mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.
- Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, pois a corrente da serra pode entrar em contato com fios ocultos. Correntes de serra em contato com um fio “vivo” podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica “vivas” e podem causar um choque elétrico no operador.
- Use óculos de segurança e proteção auditiva. Recomenda-se equipamento de proteção adicional para a cabeça, mãos, pernas e pés. Roupas de proteção adequadas reduzirão lesões pessoais por detritos voadores ou contato acidental com a corrente da serra.
- Não opere uma motosserra em uma árvore. A operação de uma motosserra em cima de uma árvore pode resultar em ferimentos.
- Sempre mantenha o pé adequado e opere a motosserra somente quando estiver em uma superfície fixa, segura e nivelada. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou controle da motosserra.
- Ao cortar um galho que está sob tensão, esteja alerta para o retorno. Quando a tensão nas fibras de madeira é liberada, o membro com mola pode atingir o operador e/ou deixar a motosserra fora de controle.
- Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e mudas. O material fino pode prender a corrente da serra e ser chicoteado em sua direção ou desequilibrá-lo.
- Transporte a motosserra pela alça frontal com a motosserra desligada e afastada do corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, coloque sempre a tampa da barra guia. O manuseio adequado da motosserra reduzirá a probabilidade de contato acidental com a corrente em movimento.
- Siga as instruções para lubrificar, tensionar a corrente e trocar os acessórios. Corrente mal tensionada ou lubrificada pode quebrar ou aumentar a chance de contragolpe.
- Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo e graxa. Punhos gordurosos e oleosos são escorregadios, causando perda de controle.
- Corte apenas madeira. Não use a motosserra para fins não pretendidos. Por exemplo: não use a motosserra para cortar materiais de construção de plástico, alvenaria ou que não sejam de madeira. O uso da motosserra para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- Causas e prevenção do operador de contragolpe:
 - O contragolpe pode ocorrer quando o nariz ou a ponta da barra-guia tocar em um objeto ou quando a madeira se fechar e prender a corrente da serra no corte.
 - O contato da ponta em alguns casos pode causar uma reação reversa repentina, chutando a barra guia para cima e para trás em direção ao operador.
 - Apertar a corrente da serra ao longo da parte superior da barra guia pode empurrar a barra guia rapidamente de volta para o operador.
 - Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da serra, o que pode resultar em ferimentos graves. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança integrados à sua serra. Como usuário de motosserra, você deve tomar várias medidas para manter seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos. O contragolpe é o resultado do uso indevido da ferramenta e/ou procedimentos ou condições operacionais

incorretas e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo:

- Segure com firmeza, com os polegares e os dedos ao redor dos cabos da motosserra, com ambas as mãos na serra e posicione seu corpo e braço para permitir que você resista às forças de retrocesso. As forças de retrocesso podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções. Não solte a motosserra.
- Não ultrapasse e não corte acima da altura do ombro. Isso ajuda a evitar o contato não intencional da ponta e permite um melhor controle da motosserra em situações inesperadas.
- Use apenas barras e correntes de reposição especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de reposição incorretas podem causar quebra e/ou retrocesso da corrente.
- Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra. Diminuir a altura do medidor de profundidade pode levar a um aumento do recuo.

Avisos de segurança adicionais

- Recomenda-se que o usuário pela primeira vez tenha instruções práticas sobre o uso da motosserra e do equipamento de proteção de um operador experiente. A prática inicial deve ser cortar toras em um cavalete ou berço.
- Esta ferramenta não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Crianças e jovens, com exceção de aprendizes maiores de 16 anos e sob supervisão, não podem operar a motosserra. O mesmo se aplica a pessoas que não sabem ou não sabem o suficiente como manusear a motosserra. As instruções de operação devem estar sempre à mão. Pessoas inaptas ou cansadas não devem operar a motosserra.
- Ao trabalhar com a máquina, sempre segure-a firmemente com as duas mãos e mantenha uma posição segura. A ferramenta elétrica é guiada de forma mais segura com ambas as mãos.
- Sempre certifique-se de que todas as alças e proteções estejam montadas ao usar a máquina. Nunca tente usar um máquina incompleta ou equipada com uma modificação não autorizada.
- Aguarde até que a máquina pare antes de colocá-la no chão.
- Não remova ou modifique o protetor de ponta! A ferramenta está equipada com um protetor de ponta para ajudar a proteger contra o efeito de retrocesso ao tocar acidentalmente a ponta da ferramenta contra a madeira.

OPERAÇÃO



MANUTENÇÃO

- **Aviso: Desligue e remova a bateria da ferramenta elétrica antes de ajustar ou limpar.**

Nota: Para garantir um serviço longo e confiável, faça a manutenção a seguir regularmente.

Para um trabalho seguro e adequado, mantenha sempre a ferramenta elétrica e suas aberturas de ventilação limpas.

Verifique regularmente a motosserra quanto a defeitos óbvios, como corrente e barra de corrente soltas, deslocadas ou

danificadas, fixações soltas e componentes desgastados ou danificados.

Verifique se as tampas e as proteções não estão danificadas e estão corretamente instaladas. Faça a manutenção ou reparos necessários antes de usar.

Nota: Antes de devolver a motosserra, certifique-se de que todo o óleo do reservatório de óleo foi esvaziado.

Afiando a corrente da serra

Não afie você mesmo a corrente da serra, a menos que tenha experiência em fazê-lo. Obtenha a corrente da serra de substituição ou afie a sua corrente profissionalmente no seu serviço pós-venda autorizado.

Verificação do lubrificador automático

O bom funcionamento do lubrificador automático de corrente pode ser verificado ao rodar a motosserra e apontar a ponta da barra da corrente para um pedaço de papelão ou papel no chão. Não toque no chão com a corrente e garanta uma distância de segurança de 20 cm. Se um padrão de óleo crescente se desenvolver, o lubrificador automático está funcionando bem. Se não houver padrão de óleo apesar de um reservatório de óleo cheio.

Após o uso/armazenamento

Remova o óleo do reservatório antes do armazenamento.

Limpe a carcaça de plástico moldado da motosserra usando uma escova macia e um pano limpo. Não use água, solventes ou polidores. Remova todos os detritos, especialmente das aberturas de resfriamento do motor.

Após 1 – 3 horas de uso, remova a tampa, a barra da corrente e a corrente da serra e limpe-os com uma escova.

Limpe a área sob a tampa, a roda motriz e o conjunto da barra da corrente de detritos aderentes usando uma escova. Limpe a saída de óleo com um pano limpo.

Certifique-se de que a serragem e os detritos são removidos e não podem bloquear os tubos de óleo e o sistema de lubrificação. Se a motosserra for armazenada por um longo período de tempo, limpe a corrente da serra e a barra da corrente.

Guarde a motosserra num local seguro e seco, fora do alcance das crianças.

Não coloque outros objetos sobre a ferramenta elétrica.

Por favor, tome cuidado para colocar a motosserra com a tampa de abastecimento de óleo voltada para cima.

Ao armazenar na embalagem de venda, o reservatório de óleo deve ser completamente esvaziado.

Não modifique este produto. Modificações não autorizadas podem prejudicar a segurança do seu produto e podem resultar em aumento de ruído e vibração.

INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambiental mente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE



Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; conforme as disposições das directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU.

RUIDO/VIBR AÇÕES Medido segundo EN62841 o nível de pressão acústica desta ferramenta é 85dB(A) e o nível de potência acústica 93,9 (espaço de erro: 3 dB), e a vibração 3,97 m/s² (k=1,5 m/s²).

FR

Français

Tronçonneuse à chaîne sans fil

UTILISATION CONFORME

L'outil électrique est conçu pour scier le bois, comme par ex. les poutres ainsi que pour abattre des arbres. Il peut être utilisé pour des coupes dans et contre le sens des fibres du bois.

Cet outil électroportatif n'est pas approprié pour scier des matériaux composés essentiellement de minéraux.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON (Fig 3)

Cher client,

Merci beaucoup d'avoir choisi nos produits. Veuillez vérifier que l'article est complet comme spécifié dans le contenu de la livraison. En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre centre de service ou le point de vente.

Description de l'article	Quantité		Description de l'article	Quantité
Corps de tronçonneuse	1		Gaine de barre de chaîne	1
Chaîne de scie	1		Huile lubrifiante	1
Barre de chaîne	1			

Danger! L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des feuilles ou de petites pièces. Il y a danger d'avaler ou d'étouffer !

SPECIFICATIONS TECHNIQUES (Fig. 1)

Modèle	CGC-S20LiA (SF8J126)	Capacité du réservoir d'huile	210 ml
Tension	20Vd.c.	classe de protection	IPX0
Vitesse de la roue motrice	3500 /min	Batterie recommandée	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Longueur de barre	10" (254mm)	Niveau de pression acoustique	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)
Capacité de coupe	245mm	Niveau de puissance acoustique	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Branche de coupe max	Φ22.5cm	Niveau de vibration (poignée avant)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Pas de chaîne	3/8" (9.5mm)	Niveau de vibration (poignée arrière)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Quantité de maillons de chaîne	40	Niveau de puissance acoustique déclaré	96dB(A)
Épaisseur de lien d'entraînement	1.09mm(0.043")	Poids (sans batterie)	3.3kg

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

ELEMENTS DE L'OUTIL (voir fig.2)

1	Poignée arrière	6	Bouton de fixation de la barre SDS	11	Batterie
2	Bouton de verrouillage de sécurité	7	Barre de guidage	12	Fenêtre de contrôle du niveau d'huile
3	Bouchon de réservoir d'huile de chaîne	8	Chaîne de scie	13	Couverture FDS
4	Poignée avant	9	Commutateur de déclenchement	14	Bouton de tension de chaîne
5	Carte de freinage	10	Indicateur de volume de la batterie LED		

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Démontez la batterie avant l'entretien.
	Lisez le manuel.		Portez des gants de travail.
	Portez des lunettes de protection		Portez un casque de sécurité.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes		Éloignez les spectateurs de la zone de travail.
	Ne pas utiliser le nez de barre pour couper.		Tenez et utilisez correctement la tronçonneuse à deux mains.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.		N'utilisez pas la machine sous la pluie et ne la laissez pas à l'extérieur lorsqu'il pleut.

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc electrique, un incendie et/ou une blessure serieuse.

1) Zone de travail

a) Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée. Un certain désordre ou un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.

b) Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire s'enflammer la poussière ou les gaz.

c) Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique. Toute distraction pourrait vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre. Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.

b) Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs. Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.

c) Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.

d) Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil. Un cordon secteur endommagé ou tordu augmente le risque d'électrocution. **e) Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution. **f) Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est inévitable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques d'électrocution.

3) Sécurité personnelle

a) Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.

b) Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection. Le port d'équipement personnel de protection tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

c) Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le dé-placer ou le transporter. Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE /ARRÊT ou si l'appareil allumé est connecté à l'alimentation électrique, vous risquez de provoquer un accident.

d) Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis. Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.

e) Évitez toute position anormale. Veillez à disposer d'appuis fermes et contrôlez votre équilibre à tout moment. Vous assurez ainsi un meilleur contrôle de l'outil électrique, surtout en cas de situations inattendues.

f) Portez des vêtements adaptés. Évitez les vêtements amples ou les bijoux. Faites en sorte de maintenir vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les cheveux longs dénoués, les bijoux ou vêtements amples risquent d'être happés par les parties mobiles.

g) Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de ces dispositifs d'aspiration réduit les dangers causés par les

poussières.

4) Utilisation et manipulation de l'appareil

a) Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail. L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.

b) Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux. Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.

d) Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.

e) Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent sans aucun défaut et ne coinent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant de ré-utiliser l'appareil. Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.

f) Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres. Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à manier.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter. L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.

5) Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

a) Rechargez les batteries uniquement dans des appareils de charge recommandés par le fabricant. Il y a risque d'incendie si le chargeur, approprié pour un certain type de batteries, est utilisé avec d'autres batteries.

b) Utilisez dans les outils électriques uniquement les batteries prévues. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et à un incendie.

c) Tenez la batterie non utilisée à distance d'agrafes, de pièces de monnaie, de clés, de clous, d'écrous ou d'autres petits objets métalliques, qui risqueraient d'entrer en contact avec les pôles de la batterie. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut conduire à des brûlures ou provoquer un incendie.

d) Une utilisation erronée peut conduire à un échappement de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, veuillez rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez consulter un médecin. Le liquide s'échappant peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.

6) Service

Confiez les réparations de l'appareil uniquement à des spécialistes qualifiés utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'appareil électrique. Faites remplacer les câbles d'alimentation défectueux par le fabricant ou une personne qualifiée et agréée.

Avertissements de sécurité de la scie à Chaîne

• N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de

mettre en marche la scie a chaine, s'assurer que la chaine coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies a chaine peut provoquer l'accrochage de votre vetement ou d'une partie du corps a la chaine coupante.

- **Toujours tenir la poignee arriere de la scie a chaine avec la main droite et la poignee avant avec la main gauche.** Tenir la scie a chaine en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

- **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de prehension isolees car la scie a chaine peut entrer en contact avec le cablage non apparent ou le propre cordon d'alimentation de l'outil.** Les chaines de scie entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties metalliques exposees de l'outil electrique et provoquer un choc electrique sur l'operateur.

- **Porter des verres de securite et une protection auditive. Un equipement supplementaire de protection pour la tete, les mains, les jambes et les pieds est recommande.** Un vetement de protection approprie reduira les accidents corporels provoques par des debris volants ou un contact accidentel avec la chaine coupante.

- **Ne pas faire fonctionner une scie a chaine dans un arbre.** La mise en marche d'une scie a chaine dans un arbre peut entrainer un accident corporel.

- **Toujours maintenir une assise de pied appropriee et faire fonctionner la scie a chaine uniquement en se tenant sur une surface fixe, sure et de niveau.** Des surfaces glissantes ou instables telles que des echelles peuvent provoquer une perte d'equilibre ou de controle de la scie a chaine.

- **Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte etre vigilant au risque de retour elastique.** Lorsque la tension des fibres de bois est relachee, la branche sous un effet ressort peut frapper l'operateur et/ou projeter la scie a chaine hors de controle.

- **Faire preuve d'une extreme prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes.** Les materiaux fins peuvent agripper la chaine coupante et etre projetes tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'equilibre sous l'effet de la traction.

- **Tenir la scie a chaine par la poignee avant avec mise hors tension de la scie a chaine et a distance des parties du corps.** Pendant le transport ou l'entreposage de la scie a chaine, toujours la recouvrir du protecteur de chaine. Une manipulation appropriee de la scie a chaine reduira la probabilite du contact accidentel avec la chaine coupante mobile.

- **Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaine.** Une chaine dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroitre le risque de rebond.

- **Garder les poignees seches, propres et depourvues d'huile et de graisse.** Des poignees grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de controle.

- **Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la scie a chaine a des fins non prevues. Par exemple : ne pas utiliser la scie a chaine pour couper des materiaux plastiques, de maconnerie ou de construction autres que le bois.**

L'utilisation de la scie a chaine pour des operations differentes de celles prevues peut provoquer des situations dangereuses.

- **Causes de rebonds et prevention par l'operateur :**

- Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extremite du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaine coupante dans la section de coupe.

- Le contact de l'extremite peut dans certains cas provoquer une reaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arriere vers l'operateur.

- Le pincement de la chaine coupante sur la partie superieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'operateur.

- L'une ou l'autre de ces reactions peut provoquer une perte de controle de la scie susceptible d'entrainer un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de securite integres dans votre scie. En tant qu'utilisateur de scie a chaine, il convient de prendre toutes mesures pour eliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe. Le rebond resulte d'un mauvais

- **Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignees de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de resister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent etre maitrisees par l'operateur, si des precautions appropriees sont prises. Ne pas laisser partir la scie a chaine.

- **Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'epaule.** Cela contribue a empecher les contacts d'extremite involontaires et permet un meilleur controle de la scie a chaine dans des situations imprevisibles.

- **N'utiliser que les guides et les chaines de rechange specifiques par le fabricant.** Des guides et chaines de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaine et/ou des rebonds.

- **Suivre les instructions du fabricant concernant l'affutage et l'entretien de la scie a chaine.** Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire a une augmentation de rebonds.

Avertissements supplementaires

- Avant la premiere mise en service, il est recommande a l'utilisateur de se faire expliquer par un specialiste experimente a l'aide d'essais pratiques le maniemment de la scie a chaine et l'utilisation d'equipement de protection. Il est recommande de commencer par le sciage de troncs d'arbres sur un chevalet de sciage ou sur un support.

- Cet outil electrique n'est pas concu pour etre utilise par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'experience et/ou les connaissances necessaires, a moins qu'elles ne soient surveillees par une personne responsable de leur securite ou qu'elles aient ete instruites quant au maniemment de l'outil electrique. Les enfants doivent etre surveilles pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil electrique.

- **Il est interdit aux enfants et aux adolescents d'utiliser la scie a chaine; les apprentis a partir de 16 ans ne peuvent l'utiliser que sous surveillance. Ceci vaut egalement pour les personnes ne connaissant pas ou tres peu le maniemment de la scie a chaine.** Les instructions d'utilisation devraient toujours se trouver a portee de main. Les personnes fatiguees ou fragiles physiquement, ne doivent pas utiliser la scie a chaine.

- **Toujours bien tenir l'outil electroportatif des deux mains et veiller a toujours garder une position de travail stable.** Avec les deux mains, l'outil electroportatif est guide de maniere plus sure.

- **Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que tous les dispositifs de protection et toutes les poignees sont bien montes.** Ne jamais essayer de mettre en service un appareil incomplet ni sur lequel des modifications non autorisees ont ete effectuees.

- **Avant de deposer l'outil electroportatif, attendez que celui-ci soit completement a l'arret.**

- **Ne jamais retirer ou modifier le dispositif de protection de guidage !** La tronconneuse et equipee d'une protection de guidage pour eviter un contrecoup quand la pointe de la tronconneuse est accidentellement poussee contre le bois. usage de l'outil et/ou de procedures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut etre evite en prenant les precautions appropriees specifiees ci-dessous :

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• **Avertissement :** Éteignez et retirez la batterie de l'outil électrique avant de procéder à un réglage ou à un nettoyage.

Remarque : Pour garantir un service long et fiable, effectuez régulièrement l'entretien suivant.

Pour un travail sûr et correct, gardez toujours l'outil électrique et ses fentes d'aération propres.

Vérifiez régulièrement la tronçonneuse à la recherche de défauts évidents tels qu'une chaîne et un guide-chaîne desserrés, délogés ou endommagés, des fixations desserrées et des composants usés ou endommagés.

Vérifiez que les couvercles et les protections ne sont pas endommagés et correctement installés. Effectuez l'entretien ou les réparations nécessaires avant l'utilisation.

Remarque : Avant de retourner la tronçonneuse, assurez-vous que toute l'huile dans le réservoir d'huile a été vidée.

Affûtage de la chaîne de scie

N'affûtez pas la chaîne de scie vous-même, sauf si vous êtes expérimenté dans ce domaine. Veuillez vous procurer la chaîne de scie de remplacement ou faire affûter votre chaîne par un professionnel auprès de votre service après-vente agréé.

Vérification du graisseur automatique

Le bon fonctionnement du graisseur de chaîne de scie automatique peut être vérifié en faisant fonctionner la scie à chaîne et en pointant la pointe du guide-chaîne vers un morceau de carton ou de papier sur le sol. Ne touchez pas le sol avec la chaîne et respectez une distance de sécurité de 20 cm. Si une formation d'huile croissante se développe, le graisseur automatique fonctionne correctement. S'il n'y a pas de trace d'huile malgré un réservoir d'huile plein.

Après utilisation/stockage

Retirez l'huile du réservoir avant le stockage.

Nettoyez le boîtier en plastique moulé de la tronçonneuse à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon propre. Ne pas utiliser d'eau, de solvants ou de polish. Retirez tous les débris, en particulier des événements de refroidissement du moteur.

Après 1 à 3 heures d'utilisation, retirez le couvercle, le guide-chaîne et la chaîne de scie et nettoyez-les à l'aide d'une brosse.

Nettoyez la zone sous le couvercle, la roue motrice et le guide-chaîne des débris adhérents à l'aide d'une brosse.

Nettoyez la sortie d'huile avec un chiffon propre.

Assurez-vous que la sciure et les débris sont enlevés et ne peuvent pas bloquer les tuyaux d'huile et le système de graissage.

Si la tronçonneuse doit être stockée pendant une longue période, nettoyez la chaîne de tronçonneuse et le guide-chaîne.

Rangez la tronçonneuse dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

Ne placez pas d'autres objets sur l'outil électrique.

Veuillez prendre soin de poser la tronçonneuse avec le bouchon de remplissage d'huile vers le haut.

Lors du stockage dans l'emballage de vente, le réservoir d'huile doit être complètement vidé.

Ne modifiez pas ce produit. Des modifications non autorisées peuvent nuire à la sécurité de votre produit et entraîner une augmentation du bruit et des vibrations.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériel recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous aider en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; conforme aux réglementations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN62841 le niveau de la pression sonore de cet outil est 85 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 93,9dB(A). Vibration inférieure à 3,97 m/s², K=1,5m/s².

PL

Polski

PILARKA ŁAŃCUCHOWA AKUMULATOROWA

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia drewna, na przykład do piłowania belek drewnianych, desek, gałęzi, pni itp., a także do ścinania drzew. Można je używać do cięcia zarówno wzdłuż jak i w poprzek włókien drewna.

Niniejsze elektronarzędzie nie jest dostosowane do cięcia materiałów mineralnych.

ZAKRES DOSTAWY (rys. 3)

Drogi Kliencie,

Bardzo dziękujemy za wybór naszych produktów. Proszę sprawdzić, czy artykuł jest kompletny zgodnie z zakresem dostawy. W przypadku braku części prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym lub punktem sprzedaży.

opis przedmiotu	Ilość	opis przedmiotu	Ilość
-----------------	-------	-----------------	-------

Korpus piły łańcuchowej	1	Ośłona prowadnicy	1
piła łańcuchowa	1	Olej smarowy	1
Prowadnica	1		

Niebezpieczeństwo! Sprzęt i opakowanie nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami lub małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia!

PARAMETRY TECHNICZNE (Rys.1)

Model	CGC-S20LiA (SF8J126)	Pojemność zbiornika oleju	210 ml
Napięcie	20Vd.c.	Klasa ochrony	IPX0
Prędkość koła napędowego	3500 /min	Zalecana bateria	CLB-20V-4.0/ CLB-20V-4.0H
Długość pręta	10" (254mm)	Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=85dB(A), K=3 dB(A)
Wydajność cięcia	245mm	Poziom mocy akustycznej	LwA=93,9dB(A), K=2,4 dB(A)
Maksymalna gałąź cięcia	Φ22.5cm	Niveau de vibration (poignée avant)	ah=1,41m/s ² , K=1,5m/s ²
Skok łańcucha	3/8" (9.5mm)	Niveau de vibration (poignée arrière)	ah=3,97m/s ² , K=1,5m/s ²
Ilość ogniw łańcucha	40	Niveau de puissance acoustique déclaré	96dB(A)
Grubość ogniw napędowego	1.09mm(0.043")	Poids (sans batterie)	3.3kg

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziomy drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziomy drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OPIS SYMBOLI OBRAZKOWYCH

	Uwaga!		Przed konserwacją zdemontuj akumulator.
	Przeczytaj instrukcję.		Nosić rękawice robocze.
	Nosić ochronę oczu		Nosić kask ochronny.
	Noś antypoślizgowe obuwie ochronne		Trzymaj osoby stojące z dala od obszaru roboczego.
	Nie używaj końcówki pręta do cięcia.		Trzymaj i obsługuj prawidłowo pilarkę obiema rękami.
	Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.		Nie używaj urządzenia na deszczu ani nie wychodź z niego na zewnątrz, gdy pada deszcz.

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA (patrz rys. 2)

1	Tylny uchwyt	6	Pokrętko mocujące paski SDS	11	Paczka baterii
2	Przycisk blokady bezpieczeństwa	7	Prowadnica	12	Okno sprawdzania poziomu oleju
3	Korek zbiornika oleju łańcucha	8	Piła łańcuch	13	Okladka karty charakterystyki
4	Przedni uchwyt	9	Przełącznik wyłączający	14	Pokrętko napinania łańcucha
5	Tablica hamulcowa	10	Wskaźnik LED poziomu naładowania baterii		

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

- **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.

- **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności.** Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użyj właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia.**

Przed włożeniem wtyczki do gniazda i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy.** Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

- **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.

Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami łańcuchowymi

- **Zachować przy włączonym silniku bezpieczną odległość wszystkich części ciała od łańcucha pilarki. Przed uruchomieniem pilarki należy upewnić się, czy łańcuch niczego nie dotyka.** Chwila nieuwagi przy obsłudze pilarki łańcuchowej może spowodować, że ubranie lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch pilarki.
- **Podczas pracy pilarką łańcuchową należy zawsze trzymać prawą ręką tylny uchwyt, a lewą przedni.** Trzymanie pilarki w inny niż opisany sposób (odwrotnie) podwyższa ryzyko obrażeń i nie jest dopuszczalne.
- **Elektronarzędzie należy obsługiwać, trzymając je wyłącznie za izolowaną rękojęść, gdyż łańcuch może natrafić na ukryte przewody elektryczne.** W wyniku kontaktu łańcucha z przewodem będącym pod napięciem, może dojść do przekazania napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Należy stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.** Zaleca się też stosowanie hełmu ochronnego, środków ochronny rąk, nog i stop. Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo skaleczenia przez unoszące się w powietrzu opiłki, a także zabezpiecza przed przypadkowym zetknięciem się z łańcuchem pilarki.
- **Nie wolno pracować pilarką łańcuchową, siedząc na drzewie.** Praca pilarką łańcuchową na drzewie może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- **Należy zawsze dbać o stabilną pozycję przy pracy. Pilarkę łańcuchową wolno stosować tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Śliskie lub niestabilne podłoże, jak na przykład w przypadku pracy z użyciem drabiny, może doprowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad pilarką łańcuchową.
- **Należy zawsze się liczyć z tym, że podczas cięcia naprężona gałąź może odeskoczyć.** Jeżeli naprężenia występujące we włóknach uwolnią się, gałąź może uderzyć operatora pilarki i/lub „wyrwać” pilarkę spod kontroli.
- **Szczególną ostrożność należy zachować tnąc podszycie i młode drzewa.** Cienki materiał może się zakleszczyć w łańcuchu piły i uderzyć osobę obsługującą, lub doprowadzić do utraty równowagi.
- **Pilarkę łańcuchową można przenosić jedynie z unieruchomionym łańcuchem; należy trzymać ją za uchwyt przedni prowadnicą skierowaną do tyłu. Na czas transportu i przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze nakładać osłonę ochronną.** Ostrożne obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza niebezpieczeństwo przypadkowego kontaktu z łańcuchem znajdującym się w ruchu.
- **Podczas smarowania i naciągania łańcucha oraz wymiany oprządzowania należy stosować się do odpowiednich wskazówek.** Nieprawidłowo napięty lub źle nasmarowany łańcuch może ulec zerwaniu albo zwiększyć ryzyko odrzutu.
- **Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste oraz nie zanieczyszczone olejem lub smarem.** Zatłuszczone, zanieczyszczone olejem uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli nad narzędziem.
- **Przecinać można tylko drewno. Nie wolno stosować piły łańcuchowej do prac, do których nie została ona przewidziana. Na przykład: Nie wolno stosować piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, muru lub materiałów budowlanych, nie wykonanych z drewna.** Zastosowanie piły łańcuchowej w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Przyczyny odrzutu i sposoby jego uniknięcia:**
 - Zjawisko odrzutu powstaje na skutek zetknięcia się górnej części końcówki prowadnicy z jakimś przedmiotem lub na skutek zakleszczenia się łańcucha pilarki w rzadziej spowodowanego wygięciem się przecinanego drewna.
 - Skutkiem zetknięcia się końcówki prowadnicy z jakimś

przedmiotem może w niektórych przypadkach być wystąpienie siły popychającej wywieranej przez piłę łańcuchową do tyłu, mogącej wywołać niekontrolowany ruch prowadnicy do góry w kierunku operatora.

– Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką i stać się przyczyną ciężkich obrażeń. Nie należy zdawać się wyłącznie na zabezpieczenia wbudowane do urządzenia. Użytkownik pilarki powinien zastosować różne środki dodatkowe, by praca była wolna od wypadku i obrażeń.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- **Pilarkę należy trzymać oburącz, przy czym kciuk i pozostałe palce ręki powinny obejmować uchwyty. Ciało i ramiona powinny znajdować się w stabilnej pozycji, tak by wytrzymać ewentualny odrzut.** Stosując odpowiednie środki osoba obsługująca może zachować odrzuty pod kontrolą. Nigdy nie wolno puszczać włączonej pilarki.
- **Nie należy zajmować nienaturalnej pozycji przy cięciu, a także ciąć pilarką na wysokości powyżej ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego kontaktu z gorną częścią końcówki prowadnicy i ułatwia zachowanie kontroli nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy używać jedynie zalecanych przez producenta części zamiennych (prowadnic i łańcuchów).** Niewłaściwe prowadnice lub łańcuchy mogą stać się przyczyną zerwania łańcucha lub spowodować odrzut.
- **Ostrzenie i konserwacja pilarki powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.** Zbyt płytkie ograniczniki głębokości potęgują skłonność do odrzutu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Zaleca się, by osoba obsługująca pilarkę łańcuchową została przed pierwszym rozruchem przeszkolona przez doświadczonego specjalistę w zakresie obsługi narzędzia, a także użytkowania sprzętu ochronnego na konkretnych przykładach w praktyce. Jako ćwiczenie wprowadzające przeprowadzić należy piłowanie pni drzew na koźle lub specjalnej podstawie.
- Niniejsze elektronarzędzie nie jest dostosowane do obsługi przez osoby (łącznie z dziećmi) ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą. Wyjątek stanowi sytuacja, w której znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i otrzymują od tej osoby instrukcje dotyczące posługiwania się elektronarzędziem. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby wykluczyć możliwość, że mogłyby się bawić elektronarzędziem.
- **Zabrania się obsługi piły łańcuchowej przez dzieci i młodzież; wyjątek stanowią praktykanci powyżej lat 16, znajdujący się pod nadzorem. Zakaz dotyczy również osób, niezaznajomionych lub niedostatecznie zaznajomionych z obsługą piły łańcuchowej.** Instrukcja eksploatacji powinna zawsze znajdować się w zasięgu ręki. Nie wolno powierzać obsługi piły osobom przemęczonym lub niewystarczająco sprawnym fizycznie.
- **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać o stabilną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- **Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy upewnić się, że wszystkie zabezpieczenia, osłony i uchwyty są prawidłowo zamocowane.** Nie wolno eksploatować urządzeń częściowo zdemontowanych ani urządzeń, na których dokonano niedozwolonych modyfikacji.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia należy odczekać aż do momentu, gdy znajduje się ono w bezruchu.**

MONTAŻ I OBSŁUGA ŁAŃCUCHA TNĄCEGO



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

• Ostrzeżenie: Wyłącz i wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed regulacją lub czyszczeniem.

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie przeprowadzać następujące czynności konserwacyjne.

Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową pracę, zawsze utrzymuj elektronarzędzie i jego otwory wentylacyjne w czystości.

Regularnie sprawdzaj pilarkę pod kątem widocznych wad, takich jak luźny, przesunięty lub uszkodzony łańcuch i prowadnica piły, luźne mocowania oraz zużyte lub uszkodzone elementy.

Sprawdź, czy osłony i osłony są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. Przed użyciem przeprowadzić niezbędną konserwację lub naprawy.

Uwaga: Przed zwróceniem pilarki upewnij się, że cały olej ze zbiornika oleju został opróżniony.

Ostrzenie piły łańcuchowej

Nie ostrz samodzielnie łańcucha piły, chyba że masz w tym doświadczenie. Zaopatrz się w łańcuch zastępczy lub zleć profesjonalne ostrzenie łańcucha w autoryzowanym serwisie posprzedażowym.

Sprawdzanie automatycznej olejarki

Prawidłowe działanie automatycznej oliwiarki łańcuchów można sprawdzić, uruchamiając piłę łańcuchową i kierując końcówkę prowadnicy w stronę kawałka kartonu lub papieru na ziemi. Nie dotykaj ziemi łańcuchem i zachowaj bezpieczny odstęp 20 cm. Jeśli rozwinie się narastający wzór oleju, automatyczna olejarka działa prawidłowo. Jeśli nie ma wzoru

oleju pomimo pełnego zbiornika oleju.

Po użyciu/przechowywaniu

Usuń olej ze zbiornika przed przechowywaniem.

Wyczyść plastikową obudowę pilarki za pomocą miękkiej szczotki i czystej szmatki. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania. Usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza z otworów wentylacyjnych silnika.

Po 1 – 3 godzinach użytkowania zdejmij osłonę, prowadnicę i łańcuch piły i wyczyść je szczotką.

Oczyszczaj obszar pod pokrywą, koło napędowe i zespół prowadnicy z przylegających zanieczyszczeń za pomocą szczotki. Wyczyść wylot oleju czystą szmatką.

Upewnij się, że trociny i zanieczyszczenia zostały usunięte i nie mogą blokować przewodów olejowych i układu olejowego.

Jeśli pilarka ma być przechowywana przez dłuższy czas, wyczyść łańcuch i prowadnicę łańcucha.

Pilarkę łańcuchową należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Nie kładź innych przedmiotów na elektronarzędziu.

Uważaj, aby odłożyć piłę łańcuchową korkiem wlewu oleju skierowanym do góry.

Podczas przechowywania w opakowaniu sprzedażowym zbiornik oleju musi być całkowicie opróżniony.

Nie modyfikuj tego produktu. Nieautoryzowane modyfikacje mogą pogorszyć bezpieczeństwo produktu i mogą powodować zwiększony hałas i wibracje.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.



OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN62841-1:2015; EN62841-4-1:2020; EN55014-1:2017/A11:2020; EN55014-2:2015; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN62841 er lydtrykniveau af dette værktøj 85 dB(A) og lydeffektniveau 93,9 dB(A) (standard deviation: 3 dB). Vibration mindre end 3,97 m/s², K=1,5m/s².

● لا تسمح للأطفال أن يستخدموا الجهاز، ولا تترك الجهاز بلا مراقبة واحتفظ بالأجهزة التي لا يتم استخدامها بـمكان آمن وخارج متال الأطفال.

● لا تستخدم الجهاز أثناء هطول الأمطار ولا تشحن المركب أثناء هطول الأمطار.

● لا تخزن الجهاز في مكان ممطر أو في مكان رطب

● حافظ على إبقاء الأشخاص الواقفين على مقربة منك على بعد آمن عن مكان العمل

● احرص على عدم دخول أي أشياء غريبة بين النصال. أزل هذه الأغراض التي عقلت بين النصال.

● احرص على عدم قطع الكوابل الكهربائية المخفية

● احتفظ بيدك الطليقة على بعد آمن عن مكان العمل. لا تلمس النصال. إنها حادة جدا وقد

تجرح نفسك بواسطتها

● كن يقظا أثناء تشغيل الجهاز واحرص على عدم تعريض أصابعك التي تقبض بها على الأغصان أو التي تحركها بها، إلى سكاكين القص

● لا تستخدم الجهاز بعنف. قد تنزلق وتصيب نفسك بجروح أو قد تقطع شيء آخر دون قصد

● افحص النصال بإمعان كل مرة قبل البدء بالعمل

● عامل النصال بحذر شديد من أجل تجنب الجروح القطعية والإصابات من خلال النصال

● اقلل قفل الأمان قبل كل استعمال وقبل رغبتك بإجراء أعمال الفحص أو الصيانة

● ارتد القفازات الواقية دائما عند العمل بواسطة الجهاز أو إذا أردت أن تنفذ أعمال الصيانة أو التنظيف

● استخدم الجهاز فقط من أجل الأعمال التي خصص احم المركب من الحرارة، بما فيه التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والماء والرطوبة. قد يتشكل

خطر الانفجار

تعليمات الأمان لأجهزة الشحن

● لا تسمح للأطفال أو للأشخاص ذوي المقدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو القليلي الخبرة و/أو المدمومي

المعرفة و/أو للأشخاص الغير مطلعين على التعليمات هذه

أبدأ أن يستعملوا جهاز الشحن يجوز أن تحد الأحكام الوطنية من سن المستخدم

● راقب الأطفال لضمان عدم

عبث الأطفال بجهاز الشحن

● احم جهاز الشحن من الأمطار والرطوبة. يزيد تسرب الماء إلى داخل جهاز الشحن من أخطار الصدمات الكهربائية

● حافظ على نظافة جهاز الشحن. حيث يكون هناك خطر حدوث صدمة كهربائية من جراء تعرضها للانساخ

● قبل كل افحص جهاز الشحن والكابل استعمال. في حالة إثبات وجود الضرر، لا تستخدم جهاز الشحن. لا تقم بفتح جهاز الشحن أبدا بنفسك. يجب ان يتم كل التصليحات من قبل مركز خدمات بوش. تزيد أجهزة الشحن التالفة خطر الصدمات الكهربائية. والكوابل

● لا تستعمل جهاز الشحن على سطوح سهلة الاشتعال (مثلا: الورق، الأقمشة والبخ (..أو في الأجواء القابلة للاحتراق. يتشكل خطر نشوب الحرائق بسبب ارتفاع حرارة جهاز الشحن الناتج عن عملية الشحن

● يمكن خروج الأبخرة من الأجهزة التالفة. أومن الامداد بالهواء الصافي وراجع الطبيب في حال الإصابة. إن الأبخرة قد تهيج المجاري التنفسية

الاستخدام المقصود

هذه الأداة مخصصة للاستخدام المنزلي في تقليم الفروع والنباتات بسمك يصل إلى 30 مم (25 مم في الخشب الصلب). إنها ليست لعبة، يرجى تركها بعيدة عن الأطفال

معلومات تقنية

النوع / الطراز	CGC-S20LiA (SF8J126)
الجهد الكهربائي	20VDC
سرعة عجلة القيادة	3500/min
طول الشريط	254mm
قدرة القطع	245mm
فرع القطع ماكس	Ø22.5cm
خطوة سلسلة	9.5mm (3/8")
كمية ارتباط السلسلة	40
سمك وصلة محرك الأقراص	1.09mm(0.043")
سعة خزان الزيت	40 مل
يوصى حزمة البطارية	CLB-20V-2.0
مستوى ضغط الصوت	LpA:89.6dB (A),K=3 dB (A)
درجة قوة الصوت	LwA: 96.2 dB (A), , K=3 dB (A)
اهتزاز	ah,d=4,3m/s ² ,K=1.5m/s ²
الوزن (بدون بطارية)	3,4kgs

عملية

16 ~ 4

اعمال صيانة

من أجل منع تلف الماكينة أثناء النقل، يتم تسليمها في عبوة قوية. يمكن إعادة تدوير معظم مواد التعبئة والتغليف. خذ هذه المواد إلى مواقع إعادة التدوير المناسبة. اصطحب أجهزتك غير المرغوب فيها إلى الوكيل المحلي. هنا سيتم التخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا



تسليمها إلى موقع للتخلص من Li-ion. يمكن إعادة تدوير بطاريات النفايات الكيميائية بحيث يمكن إعادة تدويرها أو التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة

الأجهزة الكهربائية المهملة قابلة لإعادة التدوير ولا يجب التخلص منها في النفايات المنزلية. يرجى دعمنا بنشاط في الحفاظ على الموارد وحماية البيئة من خلال إعادة هذا الجهاز إلى مراكز التجميع (إن وجدت).

تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة

●، إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار

● لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

● لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور

● لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها

● اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المرمك، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود

● احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة

● اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة، بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائي التي تتم صيانتها بشكل رديء

● احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تتم صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر

● استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة

● احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتيح التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة

● اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم

● استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق

● حافظ على إبعاد المرمك الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المرمك إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار

● قد يتسرب السائل من المرمك في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المرمك المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق

● لا تستخدم عدة أو مرمك تعرضاً لأضرار أو للتعديل. البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات

● لا تعرض المرمك أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار

● اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المرمك أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المرمك لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق الخدمة

● احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز

● لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد

تعليمات الأمان لمقصات الحدائق التي تدار بالمراكم

● لم يخصص هذا الجهاز للاستعمال من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي المقدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو القليلي الخبرة و/أو المدعومي المعرفة، إلا إذا تم مراقبتهم من قبل شخص مسؤول عن أمانهم أو إذا تم تزودهم بالمعلومات عن كيفية استخدام الجهاز من قبل هذا الشخص ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز



اقرأ تعليمات التشغيل هذه.



ملاحظة خطر عامة.



إبعاد المارة عن موقع العمل.



لا لأمطار ولا تعرضه للمطر.

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائي



تحذير اطلع على كافة تحذيرات

الأمان والتعليمات والصور

والمواصفات المرفقة بالعدد الكهربائي. عدم

اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث

صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح

خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات

للمستقبل.

المستخدم في «العدد الكهربائي» يقصد بمصطلح

الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائي الموصولة

بالشبكة (الكهربائية) بواسطة كابل الشبكة (الكهربائية)

وأيضاً العدد الكهربائي المزودة بمركم (دون كابل

الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

● حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءته بشكل

جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل

غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث

● لا تشغل بالعدد الكهربائي في نطاق معرض

لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه

السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة

للاشتعال. العدد الكهربائي تولد شرراً قد يتطاير

فيشعل الأغبرة والأبخرة

● حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص

بعيدا عندما تستعمل العدد الكهربائي

تشثيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على

الجهاز.

الأمان الكهربائي

● يجب أن يتلائم قابس العدد الكهربائي مع

المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من

الأحوال. لا تستعمل القوابس المهايئة مع

العدد الكهربائي المؤرضة (ذات طرف

أرضي). (تحقق القوابس التي لم يتم تغييرها

والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية

● تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة

كالأنابيب والمبردات والمواقد أو الثلاجات

يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون

جسمك مريض أو موصل بالأرضي

● أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو

الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن

تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية

● لا تسي استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل

في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب

القابس من المقبس. احرص على إبعاد

الكابل عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة أو

الأجزاء المتحركة. تزيد الكابلات التالفة أو

المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية

● عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل

اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة

للاستعمال الخارجي. يقلل استعمال كابل تمديد

مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات

الكهربائية.

● إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة

الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح

للوفاية من التيار المتخلف. إن استخدام مفتاح

للوفاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات

الكهربائية.

أمان الأشخاص

● كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة

الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية

عندما تكون متعباً أو عندما تكون تحت تأثير

المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه

للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد

يؤدي إلى إصابات خطيرة

● قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد

دائما نظارات واقية. يجد ارتداء تجهيزات الحماية

الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأذنية الأمان

، الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين

حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر

الإصابة بجروح

● تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من

كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها

بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو

حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء

حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد

يؤدي إلى وقوع الحوادث

● انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل

العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح

المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة

بجروح

● تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان

وحافظ على توازنك دائما. سيسمح لك ذلك

بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف

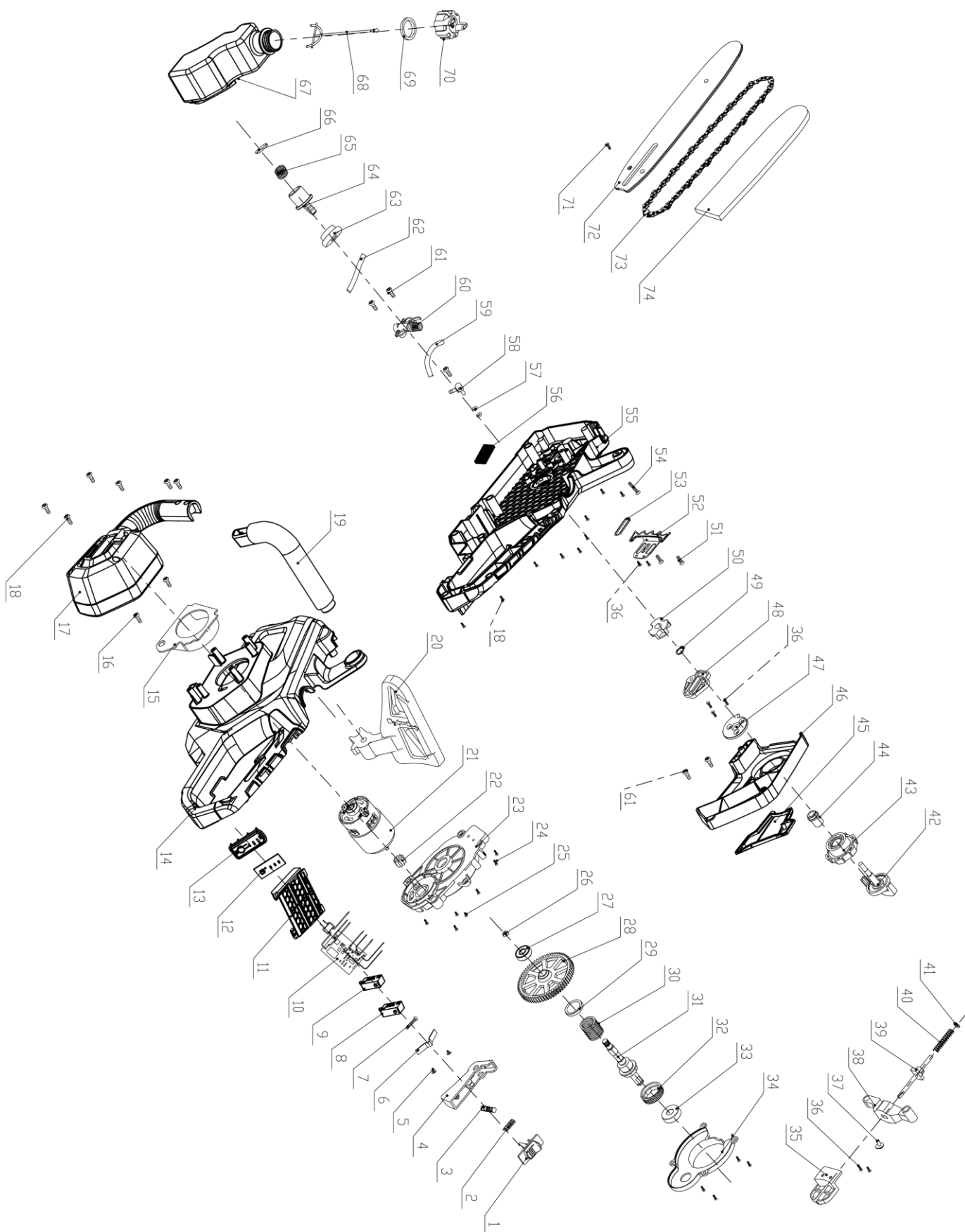
الغير متوقعة

● قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب

الفضفاضة أو الحلى. حرص على إبقاء الشعر

والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة. قد

Exploded view CGC-S20LiA



PART LIST for CGC-S20LiA

Part No.	Part description	Q'ty	Part No.	Part description	Q'ty
1	Inter-lock button	1	38	connecting rod	1
2	pushing rod spring	1	39	brake rod	1
3	button spring	1	40	brake spring	1
4	Switch trigger	1	41	washer Ø5xØ10x1mm	1
5	screw 3x8	2	42	Screw knob	1
6	brake spring plate	1	43	Chain tensioning knob	1
7	screw 3x18	2	44	Adjusting sleeve	1
8	microswitch	1	45	Decoration cover	1
9	microswitch	1	46	Sprocket cover	1
10	patch panel	1	47	Cam wheel	1
11	Battery connect seat	1	48	pushing plate	1
12	Battery volume indicator PCB	1	49	retainer ring	1
13	Battery indicator panel	1	50	Sprocket wheel	1
14	left housing	1	51	screw 5x16	3
15	fan cover	1	52	spike pawl	1
16	screw 4x8	2	53	seal ring	1
17	Motor housing	1	54	screw 5x30	1
18	screw 4x16	15	55	right housing	1
19	Front handle	1	56	sponge	1
20	Braker plate	1	57	seal ring	2
21	Motor	1	58	oilout nozzle	1
22	Motor gear	1	59	oilout pipe	1
23	support plate	1	60	oil pump	1
24	screw 4x12	10	61	screw 3x10	4
25	screw 5x12	2	62	oilout pipe	1
26	nut M6	1	63	Oil tank tank seal ring	1
27	bearing 608	1	64	Oil tank connector	1
28	big gear	1	65	Sponge	1
29	axle sleeve	1	66	Oil tank connector block	1
30	brake torsion spring	1	67	Oil tank	1
31	output shaft	1	68	hanger	1
32	gear worm	1	69	cap seal ring	1
33	bearing 6000	1	70	Oil tank cap	1
34	dust proof cover	1	71	Bar screw	1
35	brake lever fixing plate	1	72	Guiding bar	1
36	screw 4x12	1	73	Chain saw	1
37	screw 4x12	7	74	Bar sheath	1